

UNA BUGIA TIRA L'ALTRA



Commedia comico brillante in tre atti

traduzione in siciliano a cura di

titty giannino

dell'omonima commedia di
pasquale calvino e francesco romano

<< versione scena unica >>

2016

PERSONAGGI



VINCENZO FORTUNA

CATERINA, sua moglie

GISELLA, loro figlia

CALOGERO SCHIAVONE, il cugino

MARIO, padre di CATERINA

BASTIANO, amico di VINCENZO

ANTONIA, sua moglie

LUIGI SPELTA

LAURA, sua moglie

GIORGINO, figlio di Luigi

SIMONA ROSSI, in arte FANNY

In caso di eventuale rappresentazione contattare gli autori:

PASQUALE CALVINO, n° SIAE 180531 , e-mail calvinopasquale@gmail.com

cell. 347 6622400 Facebook *PASQUALE CALVINO GIORDANO II*

SANTINA (TITTY) GIANNINO, n° SIAE 216044 e-mail santina.giannino@hotmail.it tittyg68@gmail.com

cell. 334 3589590 Facebook *SANTINA TITTI GIANNINO*

Sinossi

UNA BUGIA TIRA L'ALTRA, cioè quando ci si è fatta l'abitudine ed è difficile smettere, liberamente ispirato a "Nu Figlio a posticcio" di Eduardo Scarpetta.

La "piece", in questa traduzione, è ambientata in Sicilia negli anni '80 è ricca di colpi di scena, equivoci e situazioni grottesche.

L'intreccio ricco di situazioni esilaranti è infatti tipico della commedia "Scarpettiana".

Un uomo di mezza età, Vincenzo Fortuna, marito e padre felice non volendo però rinunciare ai piaceri e alla libertà della vita da scapolo architetta un macchinoso imbroglio ai danni della moglie per poter liberamente spassarsela con belle donne. Preso nel vortice degli eventi e nel timore che il suo segreto venga scoperto, Vincenzo riesce a coinvolgere nei suoi intrighi l'amico Bastiano, il quale, vessato da una moglie terribile, tenta di ritagliarsi anche lui qualche ora di libertà sfruttando le astute astuzie dell'amico. Ma siccome si sa bene che il diavolo fa le pentole ma non i coperchi, alla fine i due saranno costretti a confessare tutto alle rispettive consorti.

Tra una bugia e l'altra, equivoci, situazioni grottesche ed esilaranti.... il divertimento è assicurato!

Ambientazione

L'azione si svolge nel salotto di casa Fortuna.

A destra un divano, una poltrona, un tavolino con dei giornali. Sulla sinistra tavolo / scrittoio.

Al centro una vetrata dalla quale aprendola si vede il giardino e si accede allo stesso sia da

destra che da sinistra. A sinistra della scena, in fondo, c'è la comune, accanto la porta della

cucina. A destra della scena due porte, una della camera matrimoniale di Vincenzo e Caterina,

l'altra della camera di Gisella. Alle pareti ci sono dei quadri ed in giro elementi d'arredo vari.

Epoca: anni '80.

ATTO PRIMO

SCENA 1 (Mario, poi Bastiano)

(A sipario ancora chiuso con il buio parte un sottofondo musicale – suggerimento: “**Donna**” del **Quartetto Cetra** - si apre il sipario, si accendono le luci e dalla cucina entra Mario. Ha un vassoio in mano con sopra tutto il necessario per la colazione, che dispone sul tavolo. Sfuma il sottofondo musicale.)

MARIO, (lamentandosi, borbotta, appoggia il vassoio sul tavolo e inizia a sfogarsi) Ehh.... ma cu mi ll'avia diri.. a mia... nu pezzu rossu .. amministratori unicu pi 40 anni di na ditta... di fama, ah? mica scassapaghiara!... a mia .. ch'è sempri statu nta palazzi i lussu in città... i soddi non m'hannu mai mancatu! I cosi giusti!... e non ni scuddamu chi fici puru u sinnicu... bbituatu a tutti i geniri i commidità .. (*sconsolato*) .. chi mi nn'avia veniri a stari nta casa cu me figghia e cu me jenniru... (*con tono quasi canzonatorio*) ... il Dottore! Dicinu iddi: “si sempri sulu.. veni a stari cu nui!” Dicu jò: generosità sospetta ! E infatti ... poggiu.. (*fa il gesto come di regalare soldi*) .. e pi giunta... m'ebbi puru mettiri a fari u cuocu e u cammareri... (*facendo segno verso l'interno*) .. picchè a iddi ci vinni a brillanti idea mi licinziinu a chiddu chi aviinu! Chi poi non si sapi mancu u picchè! Nz.. u picchè? Chi dumanna mi fazzu? Ci piacia chiussai jò.. a gratissi! Mah! Mica fissa.. me jenniru! Si.. picchè chista è cosa i me jenniru.. sicuro! (*squilla il telefono, risponde*) Pronto? No.. u dutturi non c'è.. ma mi dicissi puru a mia! Cu sugnu jò? No non sugnu dutturi ma è comi si fussimu a stissa cosa, vah! Quannu non c'è mi lassa a mia.. comi cani i guaddia! Comi?!... a so maritu ci doli a testa?? (*al pubblico*) Ora parru comi a me jenniru! (*lo imita*) Ha in casa un analgesico?? (*ritorna alla sua voce*) Comi è intra sula? Chi voli diri? Chi capiu? Analgesico non è na persona... è na pastiglia na pinnula, vah!.. e si non n'avi, annassi nta fammacia ... (*ritorna a imitare il genere*) e gliene dia 2 per via orale!... (*con la sua voce*) Chi cosa? Non sapi unni è sta via orali? Signuruzza ... via orale voli diri chi i pinnuli si ll'ava manciari! (*riattacca*) Biniditta gnuranza! (*sta per sedersi a tavola ma squilla di nuovo il telefono e infastidito*) Pronto?... No.. u dutturi non c'è.. i chi avia bisognu? Comi? So figghiu bugghi comi na pignata e secunnu lei avi a frevi auta e voli sapiri chiddu c'ava fari si avi raggiuni? (*risponde innervosito*) E ci mittissi u temmomitru... sutta a scidda.. nta bucca... nto sederi .. unni voli.. e cosi u vidi si avi a frevi e a raggiuni! (*riattacca*) Gnuranza orba! Oh! (*pausa*) E comi voli Diu... puru u segretariu mi tocca fari .. pi me jenniru! (*va verso il tavolo*) Videmu ammenu si mi pozzu mbiviri stu caffè, vah!

BASTIANO, (*entrando dalla comune con un mazzo di fiori in mano*) Salutamu Don Mariu!

MARIO, (*fra sé*) Nenti, non c'è vessu! Troppu prestu parrai! (*a Bastiano*) A tia... Bastianeddu... chi ti ittaru du lettu stamatina? No vidisti cu ura è?

BASTIANO, (*sospirando*) Ittatu no... ma ci nzittastu quasi, Don Mariu! Ata sapiri chi cu mugghier.. a na cett'ura.. o ti suggi .. o ti suggi, du lettu! Uttimamenti poi avi nu nibbusu.. ma nu nibbusu... chi quannu dommi si metti a tirari cauci comi e scecchi! Ma non cauceddi.. cauciuni! (*si tocca indolenzito*)

MARIO, (*ridacchiando*) Ah si? U voi nu cunsigghiu? Stanotti.. quannu cumincia a tirari cauci.. fai

u sceccu puru tu... ci nni ssesti na bedda picca unni non batti u sulì e così .. t'assicuru.. chi ci passa a fantasia!

BASTIANO, Caru don Mariu.. sintiti a mia... si i cauci fussiru catti i milli liri a st'ura saria milionariu! Pi quantu ci nnè datu puru u pedi mi struppiai! Ma chidda quannu dommi.. non senti mancu i cannonati! Idda... jò i sentu .. invece! *(si tocca ancora indolenzito)*

MARIO, *(ridacchiando)* E allura.. ttacchila! Comi nu beddu salami!

BASTIANO, Sì, parrati facili vui! U fattu è chi quannu dommi tira cauci e quannu è svigghia.. tira mmoffi! Ma muffittuni chi ti fannu giriari a testa pi tri jonna e ti lassinu stampati nu cincù liri pi na simana sana! *(a metà tra un sospiro e un rammarico)* Ah.. si sulu putissi... mah.. lassamu peddiri! Ma mi dicissi... Vincenzu intra è?

MARIO, Sì, ma ancora nto lettu è! E puru so muggieri! *(indicando il mazzo di fiori)* Dimmi na virità.. chiddi su pi idda, veru?

BASTIANO, E cettu! Oggi fa u compleannu! U sapiti, no?

MARIO, E mu dici a mia? Me figghia è!

BASTIANO, Veru.. veru! Ma sintissi.. ma u sapi quannu si suggi Vincenzu? Jò non è chi mi pozzu stari ccà! Avrissi nu cettu cuffari!

MARIO, E sarebbi?

BASTIANO, Eeehhh ... quanti cosi vuliti sapiri? Nenti.. non vu pozzu diri! *(guarda l'orologio)* Eehh.. u tempu passa e non arriva! Voli diri chi ritonnu dopu! *(va verso il fondo, poi tornando verso Mario)* Ah.. si sapissi stu cuffari chi haju... roba mi non si cridi... caru Don Mariu! *(esce)*

MARIO, Mah! Chistu pacciu è! *(si siede)* E comunque... si non su pacci.. non ni piaciunu.. ne vulemu! Ma chi poi.. mi dumannu.. cu è ddu cretinu chi fici chiudiri i manicomi? Eh! Iddi i chiudinu e nui i apremu! Cacchi fissa ci ava essiri!

SCENA 2 (Mario e Luigi)

(si sente suonare il campanello)

MARIO, E cettu.. mancava all'appellu u campanellu! Puru a rima fici! *(Mario esce per ritornare subito dopo)*

LUIGI, *(comparendo dalla comune)* Scusi, il signore è in casa?

MARIO, Sì e no!

LUIGI, Come sì e no?O sì .. o no!

MARIO, E' intra ma è comi si non ci fussi! Ancora in coma è!

LUIGI, O santo cielo!... in coma? Nel senso di.. in procinto di morire? Cioè mi conviene cercare direttamente gli eredi? Quindi.. chi sono gli eredi?

MARIO, Ohhh.. quali morire e quali eredi? Chi capiu? In coma.. nel senso di ddrummintatu.. chi dommi.. nto lettu è! E si Diu voli.. nel sensu.. in procintu mi si suggi!

LUIGI, Ahhhh... meglio così! Comunque non fa niente, posso chiedere anche a lei. Sa per caso se è lui il proprietario di una villetta.. mooolto particolare... sul lungomare di

MARIO, *(lo interrompe)* Chidda cu i culonni... u giaddinu... tinciuta di ddu beddu culuri viola in vendita o in affittu?

LUIGI, Precisamente!

MARIO, Iddu è!

LUIGI, Ah bene! Sono nel posto giusto!

MARIO, Sintissi.. ma fa na cottesia? Si sa pigghia lei.. a prima cosa c'ava fari è falla di nu culuri cchiù decenti! Non si po' vaddari! A me jenniru no potti cunvinciri.. dici chi è originali così! Pi mia è sulu nu pugu nta ll'occhi !

LUIGI, Ne convengo!

MARIO, E menu mali! Allura... voli chi u svigghiu o dutturi proprietariu da bedda villa viola?

LUIGI, No, non lo disturbi. Ritorno più tardi, tanto devo trattenermi in paese per degli altri affari!

Arrivederci! (*esce*)

MARIO, Arrivederci! (*ritorna a sedersi per fare colazione*) Mah! U dissi jò! Si non su pacci.. ne vulemu! E chistu puru jettaturi è!

SCENA 3 (Mario e Calogero)

CALOGERO, (*E' un ragazzotto non più giovanissimo, molto miope. Porta degli occhiali molto spessi. Cappellino di paglia e calzoni alla zuava con calzettoni colorati. Entrando rivolgendosi a Mario e nascondendo dietro la schiena un mazzo di fiori*) Scusassi .. giuvanottu!

MARIO, Giuvanottu a mia? Passaru ddi tempi!

CALOGERO, (*riconoscendolo*) Ah .. scusa.. tu si!?

MARIO, (*ridendo*) Eh.. jò sugnu!

CALOGERO, M'à scusari... a potta era apetta.. e ntrasia! Però non t'avia riconosciutu.. u sai.. sugnu na pocu.. ehm.. distrattu! Scusa, ah! Scusa, ah!

MARIO, (*ironico*) E chiamamula ... distrazioni! Comi voi tu! E si scusatu.. si scusatu!

CALOGERO, E senti.. scusa.. unnè me zia.. u sai?

MARIO, U sacciu!

CALOGERO, E comi.. scusa... tuttu ccà? Non mi dici autru?

MARIO, E chi t'avia diri? Tu mi dicisti si sapia unni era to zia e jò ti dissi chi u sapia!

CALOGERO, Noo.. scusa... jò vulia sapiri unni è! E ora .. scusa... chi fai.. non mu dici?

MARIO, Pi fozza?

CALOGERO, A vah.. scusa! Non mi lassari nta ll'aria!

MARIO, P'amuri i Diu! Quali nta ll'aria?! Distrattu pi comi si.. na caduta cunniria i cauli! Non ti vogghiu supra a cuscienza! E va bè.. tu dicu.. cuccata è!

CALOGERO, E scusa.. e u ziu?

MARIO, Puru iddu!

CALOGERO, (*timidamente*) E... scusa... ci scummettu... non c'è dui senza tri... chi puru me cucina Gisella è ancora cuccata!

MARIO, (*infastidito*) Senti .. pi prima cosa... fammi na cottesia... finiscila cu stu scusa scusa ogni dui e tri chi mi sta facennu ntrubbulari!

CALOGERO, Ahhh si, scusa....

MARIO, (*gesto di stizza*) E chi ci dissi! Comunque a scummissa a piddesti.. Gisella suggiuta è!

CALOGERO, (*contento*) Ah sì? E unn'è? Unn'è?

MARIO, Ehh.. nto giaddinu è... chi cogghi ciuri pa festa di so matri!

CALOGERO, (*mostrando il mazzo di fiori che teneva nascosto*) E puru jò vinni mi ci fazzu l'auguri a me zia! Jò ci vogghiu tantu beni a me zia! (*timidamente*) Ma c'è cacchidunu chi jò però ci vogghiu beni chiussai!! Si si! E infatti .. senti na cosa .. scusa.. anzi no.. scusa no... maaa... parra mai di mia?

MARIO, Cu? To zia?

CALOGERO, Ca quali.. Gisella ntennu!

MARIO, (*seccamente*) Mai!!!

CALOGERO, Mai !? (*sospirando tristemente*) Chi piccatu! Avia vinutu mi ci leggiu na poesia ... d'amori.. chi staju scrivennu pi idda! Ta pozzu leggiri a tia?

MARIO, A mia mi leggi a poesia d'amori?

CALOGERO, Siiii... pi vidiri l'effettu chi fa!

MARIO, E chi effettu mi po' fari a mia? Tutt'al più... lassativu! (*controvoglia*) Comunque... sintemu stu poema!

CALOGERO, Grazi ... e scusa! Scusa , ah! Scusa , ah! (*estrae dalla tasca un foglietto, si schiarisce la voce*) Titolo: "Gisella sei dolce come una caramella..." (*attimo di sospensione*) Ah? Comu ti pari? L'iniziu ti piaci?

MARIO, (*falso*) Ehhh.. non c'è mali.. non c'è mali! E' molto .. ehm.. dolce.. dolce assai! (*al pubblico*) I denti fa cadiri! E puru u latti di ginocchia!

CALOGERO, Grazi.. grazi assai! (*riponendo il foglietto in tasca*) Scusa... no....cioè scusa no!!!! Ora chi dicisti chi ti piaci... mi sentu ispiratu.. e quindi vaju a finiri a poesia.. ritonnu dopu! Va beni? (*esce dal fondo facendo un altro sospiro lunghissimo, sbatte contro la piantana dell'attaccapanni*) Ohhh .. m'ava scusari patri parricu.. non l'avia vistu! E' chi sugnu distrattu! E poi haju primura... l'ispirazioni.. mi colpiu l'ispirazioni! Comunque.. Sia lodatu Gesù Cristu! (*esce*)

MARIO, Sempri sia lodatu! (*pausa*) Poviru figghiu.. mi fa na pena! Però.. autru chi ispirazioni! Attrova chiddu chi u colpiu a iddu... nta testa .. e da nascita.. e u rincretiniu i tuttu! (*pausa*) Ma si... puru iddu esemplari peffettu.. si non su pacci.. ne vulemu!

SCENA 4 (Mario e Gisella)

GISELLA, (*entra dal giardino con un bel mazzo di fiori, mostrandoli a Mario*) Ciao nonno, cosa dici? belli no?????

MARIO, Belli! N'amuri su!

GISELLA, (*guardando il mazzo compiacendosi*) Chissà come sarà contenta la mamma !

MARIO, Uhhh! Contentissima! (*fra sé*) Cu tutti sti ciuri chi stannu puttannu tutti stajunnata... a serra si po' fari!

GISELLA, Ho sentito delle voci prima! Con chi parlavi ???

MARIO, E cu cu parrava? Ehhh... prima cu Bastianeddu .. puru iddu cu mazzu nte mani... a poi cu unu chi vulia notizi supra a villa .. sa vulia ccattari .. fittari.. boh.. no sacciu!... e quannè chi cacchidunu sa pigghia ddu obbrobbriu viola è sempri troppu taddu!... (*pausa e poi allusivo*)..... e poi col tuo caro cugino Calogero.....

GISELLA, (*indifferente*) Ah sì...?!

MARIO, Comi.. ah si!? U dici accusi? Poviru figghiu .. chiddu spasima pi tia .. sospira chi è na meravigghia! Divintau puru poeta pi tia!

GISELLA, E cosa vuoi che me ne importi? Comunque meno male che è andato via!

MARIO, Dissi chi ritunnava dopu!

GISELLA, E vorrà dire che quando ritorna io non ci sarò!

MARIO, Ma comu? Iddu veni pi tia!

GISELLA, E io non lo sopporto, è noioso, è... (*sbuffa*)

MARIO, Vidi comi è u munnu?! Iddu avi occhi sulu pi tia... cioè... occhi e occhiali....

GISELLA, (*stizzita*) E io no!!!! A me non piace.. e poi è anche vecchio! (*pausa, poi maliziosa*) E poi se vuoi sapere la verità, io la mia scelta l'ho già fatta....

MARIO, (*con vivace curiosità*) Piddavera? E cu è? Diccillu a to nonnu! U canusciu?

GISELLA, No!..Non lo conosce nessuno!

MARIO, Mancu to patri e to matri?

GISELLA, Soprattutto loro ! Se lo sapessero sarebbero capaci di farmi sposare subito per forza quel brutto coso di mio cugino... (*con energia*) Perfino il nome mi è antipatico ! Calogero! Dimmi te come fa uno a chiamarsi così? Che nome.. volgare! (*incominciando a tradirsi*) Invece per esempio... prendi... Giorgino ! Senti come suona bene all'orecchio.... Giorgino !

MARIO, (*al pubblico, poco convinto*) Mah....!!! A mia mi parinu tri quatti cu seicentu.....Calogero... Giorgino.... s'assumigghinu!

GISELLA, Si .. come no... !.... Giorgino... senti che bel suono... . (*scandendo*) Gio r gi no.

MARIO, (*assecondandola*) Cettu Giorgino n'appena cchiù migghittu i Calogero c'è! Dicemu na pocu cchiù... eleganti!

GISELLA, Sicuro che è elegante.... elegante e bello! (*Estasiata*) Ha
due occhi che non si possono guardare da come sono belli!

MARIO, Scummettu chi sti occhi beddi non su du paisi! Si no canusciu....

GISELLA, (*abbracciandolo*) Nonno mi raccomando... zitto.. muto.. schhh!

MARIO, (*calmandola, come se si chiudesse la bocca con una cerniera*) Mutu! Mutu! (*cambiando tono di voce*) Ma senti.. senti na cosa.. a to nonnu ciù poi diri.. unni u canuscisti?

GISELLA, In città... ad una festa all'università! (*Estasiata*) Ahh, nonno, se tu lo vedessi, che bel ragazzo.....! Distinto, istruito, spiritoso, riservato.... Abbiamo ballato tutta la sera insieme, poi ad un certo punto mi ha guardata fissa negli occhi e mi ha detto.....

MARIO, (*sospirando la interrompe*) E chi ti putia diri si non... ti amo!

GISELLA, Ma cosa dici? Neanche per sogno! Queste sono cose vecchie, banali, che si dicevano ai tuoi tempi, adesso non si dicono più!

MARIO, (*stupito*) Ma non mi diri? Passau i moda! Mah!! Chi tempi! E chi ci voi fari.. a fozza i stari luntanu da città non sacciu cchiù nenti! E sintemu.. ora comi si dici?

GISELLA, Si dicono tante cose! Ad esempio mentre ballavamo un lento stretti l'uno all'altra mi sussurrò con una voce tremante in un orecchio: (*cambia tono*) Sente anche lei che caldo che c'è questa sera signorina???

MARIO, (*meravigliato*) Vah! Tuttu ccà? Unu ci dici chi senti cauddu e nteni invece chi ci piaci! Vidi.. vidi chi cosa!

GISELLA, (*felice*) Sì! E dopo quando mi ha riaccompagnato al tavolo tutto commosso mi ha detto : grazie signorina!

MARIO, (*incredulo, al pubblico*) Attrova chi ntinnia cu ddu grazi signorina! Magari c'era cacchi significatu misteriosu mmucciati! Mah! Chi tempi! Mi sa a mia chi Calogiru a confrontu è nu scenziatu! Chistu mi pari propriu nu cretinu! Autru chi nova moda!

GISELLA, (*estasiata*) E poi mi ha detto: adesso vado a casa e le scriverò una bella lettera! (*sospira, poi cambiando tono*) Mi raccomando.. occhio alla posta...! (*trasognata*) Aspetto con ansia quella lettera...

MARIO, E si non arriva?

GISELLA, Arriva, arriva, me lo sento! Il cuore me lo dice e quando il cuore parla bisogna crederci!

MARIO, Su dici tu! (*da dentro si sente fischiettare*) Schh.. statti muta! To patri... sta arrivannu!

SCENA 5 (Mario , Gisella e Vincenzo)

VINCENZO, (*entrando, vede la figlia*) Buongiorno Gisella!

GISELLA, (*corre ad abbracciarlo*) Buongiorno papà!

MARIO, Buongiorno!

VINCENZO, Buongiorno Mario!

MARIO, (*fra sé*) Ahhh.. ci finiu u coma!

GISELLA, Hai dormito bene?

VINCENZO, Benone, come un ghiro... quasi in coma profondo!

MARIO, (*fra sé*) Eh! U dissi jò!

GISELLA, E la mamma, ha deciso di non alzarsi oggi?

VINCENZO, Ehhhh... figghia mia.. ogni tantu ci ttocca! Oggi è la sua festa e allora se la prende un po' più comoda...

GISELLA, Papà ti sei ricordato dei fiori? Li hai prenotati?

VINCENZO, Tutto fatto!!!! Sono già pronti di là! (*indica una stanza*) Ma mi raccumannu a tutti i dui... (*si mette un dito davanti dalla bocca per indicare di fare silenzio .. poi ruba la tazzina del caffè di Mario*)

MARIO, Mutu.. mutu! (*fa il segno di cucirsi la bocca*) Oggi ma ncuddai propriu! (*e dopo aver visto sparire il suo caffè*) E vistu chi ma ncuddai non mi pozzu mbiviri u caffè, veru? E ora sapiti chi fazzu? Mi nni vaju o bar .. ma japru di nou a bucca e mu pigghiu ddà u caffè... vistu chi ccà non ci fu vessu... na vota unu na vota n'autru e soprattutto picchè pigghiau n'otra dirizioni! (*mentre esce*) E poi ammenu ddà sugnu servitu e riveritu!

SCENA 6 (Gisella, Vincenzo e dopo Bastiano)

GISELLA, Chissà come sarà contenta la mamma quando li vedrà!

VINCENZO, E soprattutto quando le darò quello che ho qui in tasca! (*toccandosi la tasca*) Quannu vidi regali.. ci luciinu l'occhi.. a me mughieri! Comi a tutti i fimmini!

GISELLA, (*molto curiosa*) Che cosa è?... Dai, fammi vedere! (*cerca di prenderlo dalla tasca del padre*)

VINCENZO, Cala li mani! Ogni cosa o so tempu!

GISELLA, (*abbracciandolo*) Sai papà, sono orgogliosa di avere due genitori così! Tu le vuoi un gran bene alla mamma, vero?

VINCENZO, Ma chi dumanni fai? Lo vedi anche da sola se gli voglio bene, no? Eh! Ci mancassi!

GISELLA, Certo che al giorno d'oggi è raro veder due sposi dopo tanti anni di matrimonio che si vogliono bene come voi due... siete due mosche bianche!

VINCENZO, (*ridendo*) Si si.. cchiù unichi chi rari! (*fra sé*) O quasi!

GISELLA, Papà quando mi sposo spero di trovare un uomo che somigli a te! Che sia dolce, gentile e soprattutto... fedele come te!

VINCENZO, (*punto sul vivo gli viene un colpo di tosse, e al pubblico*) Uhm... Malanova! Mi stava facennu ffuari!

GISELLA, Dicevi?

VINCENZO, No, niente.... facevo così (*altro finto colpo di tosse*) perché questa notte abbiamo dormito con la finestra aperta... si vede che ho preso un po' di umidità e sono un po' rauco! Ehhh.. l'umidità è brutta.. è traditura.. e poi avia nu spiffiru i supra.. ora voi a vidiri chi me veni a bronchiti?

GISELLA, Speriamo di no, papi! Ma la prossima volta.. chiudila la finestra!

BASTIANO, (*da fuori*) Non c'è bisognu don Mariu... grazi.. vi nni putiti annari... .. oramai sugnu i casa! (*entra con un mazzo di fiori in mano e va a stringere la mano a Vincenzo*) Salutamu Vincinzinu! Allura... dionestu... comi annamu oggi?

VINCENZO, (*dando un finto colpo di tosse*) Se non fosse per questa tosse... bene! (*piano a Bastiano*) Dicemu beni!

GISELLA, E lei come sta signor Bastiano?

BASTIANO, E comi voi chi staju? Supra i jammi .. però non è chi m'arregginu boni!

GISELLA, E la signora Antonia?

BASTIANO, Mariaaa.. non ni parramu! Havi u nibbusu per ora chi non ti dicu! Però in compensu avi na saluti i ferru.. e non sulu chidda.. purtroppo! (*strofinandosi le parti di solito lese dai colpi della moglie*)

GISELLA, (*ridendo e facendosi più in là*) Ma che marito cattivo che è lei....!

BASTIANO, (*a Vincenzo a bassa voce*) Vincenzo?!?

VINCENZO, (*piano*) Chi c'è?

BASTIANO, (*piano*) Haju na cosa urgenti .. e privata... mi ti cuntù!

VINCENZO, (*sussurrando*) Va beni... (*a voce alta*) Gisella!

GISELLA, Sì papà!

VINCENZO, Quando sono venuto di qua, la mamma si stava ancora vestendo... vai a vedere se ha bisogno di qualcosa.... nu cunsigghiu.. cacchi cosa.... !

GISELLA, (*ridendo*) Vabbè ho capito... sono di troppo! Vado....vado! Arrivederci Signor Bastiano... saluti la signora Antonia da parte mia! (*esce*)

BASTIANO, Grazi assai.. presenterò! Arrivederci!

SCENA 7 (Vincenzo e Bastiano)

VINCENZO, E allora? Chi c'è i tantu urgenti?

BASTIANO, (*misterioso, sussurrando*) Vincenzo...

VINCENZO, Ehh....

BASTIANO, (*c.s.*) Vincenzo...

VINCENZO, (*spazientito*) E ccà sugnu.. chi c'è?

BASTIANO, Vaddimi bonu nta facci!

VINCENZO, T'è vaddari? Chi voli diri? Ammenu eri na bedda fimmina mi inchia l'occhi! Comunqui.. ti ccuntentu... (*guardandolo fisso*) Ti staju vaddannu e allura?

BASTIANO, Ma secunnu tia... fazzu scantari?

VINCENZO, A mia no di sicuru.. sugnu di fibra fotti jò! Però.. ora chi ti vaddu bonu.. cchiù bruttu du solitu ci si! Già si bruttu.. ma oggi!

BASTIANO, Mihh.. allura haju raggiuni!

VINCENZO, E supra a chi avristi raggiuni?

BASTIANO, (*dopo un attimo di sospensione*) Me muggghieri divintau na gilusazza.. ma na gilusazza.. chi non ti dicu!

VINCENZO, (*ridendo*) I tia?

BASTIANO, I mia.. i mia! Picchi, chi c'è i ridiri?

VINCENZO, Ora viditi... non pozzu ridiri?

BASTIANO, E ridi.. chi t'è diri! (*pausa*) U capia chi sugnu bruttu .. mu facisti capiri chiaru e tunnu... e chi quindi me muggghieri non avrissi nenti i scantari .. cu u voli unu bruttu?... ma chi ci pozzu fari... ci pigghiau cosi! E' talmenti gilusa chi o so sevviziu voli sulu ... cameriere vecchie e brutte!

VINCENZO, E infatti chidda c'aviti per ora nu schifu è! Peffetta... vecchia e brutta!

BASTIANO, Cu.. Teresa? Chiamila megghiu cu so nomi: cessa!

VINCENZO, Ma fammi capiri.. a cosa uggenti era u problema di cammareri brutti e di Teresa a cessa? E tu mica ti ll'ha maritari!?

BASTIANO, Nooo! U problema n'altu è!

VINCENZO, E cioè? Sintemu.. parra!

BASTIANO, Allura.. dda gran cosa fitusa di me muggghieri.. ora non capia si pi picchitudini o pi gilusia.. si misi nta testa chi a titolari di u bossellinu da famiggia è idda e sulu idda.. e a mia mi dugna 50 mila liri o misi.. sulu 50 mila! Chi mi nni fazzu jò di 50 mila liri ? Mica mi bastinu pi me.. chiamamuli.. viziiceddi?! Eh!

VINCENZO, 50 mila liri o misi?

BASTIANO, Eh eh eh!! Pozzu capiri nto nvernu .. chi unu è mezzu drummintatu... ma quannu veni a primavera... quannu tutta a natura si ruspigghia.. compresu u me sangu chi mi cumincia a bugghiri... dimmi tu 50 mila liri chi su? Na ciusciata!

VINCENZO, Effettivamente !!! Però ora qual'è u problema? Semu settembri! Unn'è chi ti drummenti!

BASTIANO, Ca quali drummintari! Pi mia a primavera dura finu a Natali!

VINCENZO, (*dandogli una pacca sulla spalla*) Ah.. farabuttu chi non si altu!

BASTIANO, E ajeri... vistu a situazioni drastica .. (*fa vedere che le tasche sono vuote*) ... pigghiai na dicisioni drastica... mi fici mpristari 20 mila liri da .. da... da mostra!

VINCENZO, I cu?

BASTIANO, Da cessa.. da cammarera brutta! E c'avia fari? Non c'era altu! A idda avia suttamanu! (*pausa*) E cu ddi 20 mila liri mi n'annai o bar .. mi fici na giucata i catti e.... e.. e...

VINCENZO, I piddisti tutti!

BASTIANO, Eeehh... eeehhh.. tutti.. tutti! (*pausa*) Ma mi saria sulu chistu!

VINCENZO, Ah no?

BASTIANO, (*contrito*) No! Nta spiranza mi mi rifazzu giucaì ancora.. e ancora.. e alla fini... ddi 20 mila liri.. divintaru na muntagna.. di debiti!! E ll'è pagari entru tri jonna! Vincenzu.. sugnu cunsumatu... a unni i pigghiu? Jò non n'haju! E mica pozzu annari unni me muggghieri!?! (*piange, abbraccia Vincenzo*) Chi fazzu?? Vincinzinu mei.. chi fazzu? (*dopo aver singhiozzato un po', risoluto e tragico allo stesso tempo*) Basta! Na cosa sula pozzu fari.. mi mmazzu! Mi mettu na codda o coddu! Addiu Vincinzinu.. amicu-fratuzzu mei! (*fa per uscire*)

VINCENZO, (*lo prende per il bavero*) Ma unni vai? Quali moriri e codda o coddu?! Non diri minchiati! A truvamu na soluzioni.. non ti nn'incaricari!

BASTIANO, No... No.... Non ci nn'è soluzioni! Fiditi! (*piange*)

VINCENZO, Senti .. cammiti.. raggiunamu! Si po' sapiri quantu è.. sta muntagna di debiti?

BASTIANO, Na muntagna bedda jauta è! (*contrito*) Nu milioni!

VINCENZO, Nu milioni?

BASTIANO, (*abbassando la testa*) Cchiù i 20 mila liri da cammarera!

VINCENZO, Ma scemu chi non si autru! E tu pi sti quattu soddi ti mmazzirivi? (*prende il libretto degli assegni e ne compila uno*) Tè ddocu! E non ti biliari cchiù!

BASTIANO, No, jò mi biliu! E comi! E comi fazzu mi ti restituisciu?

VINCENZO, E bonu.. bonu.. mi dugni quannu poi! Si no chi amici semu!

BASTIANO, (*abbracciandolo*) Vincenzo...Vincenzino.. Vincenzuccio... si propriu di cori! Si nu veru amicu! E mi savvasti a vita! E chistu sta tranquillu chi non mu scoddu finchè campu! (*piange*)

VINCENZO, E ora chi fai cianci? E finiscila! Fozza! Non fari u picciriddu!

BASTIANO, (*cambiando tono*) Senti ...Vincenzo...Vincenzino.. Vincenzuccio... vistu chi ti trovi nto ballu... e i 20 mila liri da cammarera non mi dai? Idda è brutta.. si poi non ci dugnu mi vadda puru cu ll'occhi stotti e poi mancu vaddari a pozzu cchiù.. chi mi mpressionu!

VINCENZO, (*porgendogli gli altri soldi*) E ccà ci su i 20 mila liri! (*cambiando tono*)
Cettu però chi si nu cretinu! Ti ll'è propriu diri!

BASTIANO, E picchi?

VINCENZO, Picchi non riniscisti a truvari na soluzione mi ti procuri cacchi soddiceddu i cchiù.. dicemu.. i fora e sporu!! Io per esempio ho escogitato un sistema infallibile.... (*ride soddisfatto*) uno stratagemma diabolico..... nu metodu geniali! Assai geniali!

BASTIANO, E a cu ci spetti mi mu dici puru a mia? Beddu amicu chi si!

VINCENZO, No...no !!! E chi sugnu scemu? Non è cosa toi! Ti farivi scopriru subitu subitu!

BASTIANO, Chi fai babbii? Quannu vogghiu pozzu essiri.... na tomba! Tu nciuru.. supra o milioni che tè restituiri!

VINCENZO, Un milioni e vintimila liri... pa precisioni! Comunque finiscila cu sti aggomenti funibri! Prima voi moriri ora parri i tomba! Tè! (*fa gli scongiuri*) Non puttari scutra!

BASTIANO, Va beni .. fazzu u pisci.. mutu comi u pisci! Ti piaci cchiussai?

VINCENZO, Eh.. megghiu! A basta chi non parri! (*si siedono*) Dunque devi sapere che nonostante io sia sposato da oltre venticinque anni, la vita e i piaceri dello scapolo non li ho mai potuti dimenticare. E comi si fa? Jò.. chi t'è diri? Non resistu! (*si alza, pavoneggiandosi*) Le donne per me sono tutto... (*sospirando*) specialmente poi quando sono giovani e belle! A poi mettici puru che io piaccio... si ... comi o meli sugnu! Attiru.. attiru! (*risospira*) Va bè... dunque dicevo... quando mia moglie, dopo 12 anni vissuti in città è voluta ritornare in paese mi sono sentito un uomo morto! Vadda.. tu nciuru... mi caderu i brazza nterra! Chi voi truvari nto'n paiseddu? Quattu vecchie e quattu jatti! E nenti autru! Io abituato in città ... partivo per il week-end.. na vota a destra.. na vota a manca... Ohhhh... e sempri in posti fini, scicchi.. di classi... dove c'erano le donne più belle.. più affascinanti... più seducenti!! M'à cridiri.. i ristari ca bucca apetta!

BASTIANO, (*che lo aveva seguito nel discorso, estasiato, proprio con la bocca aperta*) Vincenzo.... basta!... staju murennu i nvidia!

VINCENZO, (*continuando*) E jò... pi continuari sta vita... (*sospira*).. d'incantu! ...(*si riprende*) ho fatto credere a mia moglie (*in confidenza*) .. apri boni i ricchi...(scandendo) ... chi haju nu figghiu .. ora beddu ranni! Si... il frutto di una vecchia fiamma dei tempi andati... insomma prima di conoscere lei!! E che abita molto molto lontano!

BASTIANO, Noooo.... E ci cridiu?

VINCENZO, Ci cridiu? Sa mmuccau chi è na meraviglia! Figuriti chi ora è idda chi mi fa milli raccumannazioni (*la imita*): “Tesoro, vai, fai il bravo padre, non abbandonare quel ragazzo! E non fargli mancare nulla!” E secunnu soi indicazioni ci vaju na simana si e una no!

BASTIANO, (*orgoglioso*) Mihhh!! Ma allura c'è cacchidunu cchiù cretinu i mia!

VINCENZO, Noo, quali cretina! Non ffenniri a me mughghieri, ah? E' na fimmina di cori.. ge-ne-ro-sa! U sciaguratu sugnu jò... mi nni rennu cuntutu ! Ma chi ci pozzu fari si a mia mi piacinu i divettimenti.... e le donne? (*sospirando*) Ah.. le donne!

BASTIANO, (*sospirando anche lui*) Ahhh le donne..... chi bedda nvinzioni!

VINCENZO, Meravigliosa! Vedi? Prima per recuperare qualche carta da 10 mila lire dovevo fare i salti mortali... ora.....(*vantandosi*) ... mi ghiovinu i supra senza mancu mi ceccu! E cu tanti zeri!

BASTIANO, Oh.. ma ta studiasti bona!

VINCENZO, Bona.. bona assai è l'ideuzza! Pensa... le ho fatto credere che ho bisogno di più di cento mila lire per le tasse universitarie.. 20 per i libri e 60 mila lire al mese per l'affitto dell'appartamento!

BASTIANO, E idda.. tà-tà.. ti dugna?

VINCENZO, Subito! Imme-dia-ta-men-te! Pi non parrari poi di chiddi chi u figghiolu avi bisognu mensilmente pi campari!

BASTIANO, Porca miseria! Ti costa un saccu stu figghiu, però!

VINCENZO, Altro che costare! Puro guadagno! (*Fregandosi le mani dalla gioia*) Libertà, soldi e divertimenti a go-go !!! (*in confidenza*) Per adesso ho sotto mano una cantante che è un bigiù... si chiama Fanny! (*Estasiato*) Vedessi che gambe.... E poi tuttu u restu! Altro che quelle di Lulù !

BASTIANO, E cettu.. ma tu chi mi voi fari paragoni fra na fimmina ... e nu cani?

VINCENZO, Cane?... Ma cosa hai capito?... Chi capisti?

BASTIANO, Lulù, u pastori tedescu.... du ciecu chi sta palazzu i facci!

VINCENZO, Parlare con te ... o c'un muru.. è a stissa cosa! Lulù è una ballerina di night!. Mi è costata un occhio !!! (*sospirando*) Lulù....Che portamento che aveva.... (*indica i fianchi*) Aveva due occhi (*indica i seni*) ...

BASTIANO, Veramenti l'occhi.. cchiù supra su!

VINCENZO, Più sopra.. più sotto... l'importante è che ce li abbia! E ti pozzu assicurari chi avi ddu occhi (*indica sempre i seni e sospirando*) mmmhhh... meravigliosi! (*si riprende*) Poi però la lasciai perché scoprii che mi tradiva... a disgraziata ma faccia sutta all'occhi cu.. (*con disprezzo*) ... nu scemu tunnu... un certo Giorgino.... Giorgino Spelta!

BASTIANO, Ma.. senti na cosa... levimi na curiosità... ma tutti sti fimmini u sannu chi tu si maritatu? E metti casu chi ci veniria nta testa mi ti ricattinu? Tu ci dasti u to nomi veru?

VINCENZO, Ma tu si scemu veru allura! E chi era babbu? Ricordati, la prima regola è non dire mai il tuo nome vero. Quando sono con loro uso il mio nome di battaglia : Michele Trapano, industriale del settore metalmeccanico!

BASTIANO, (*sorride malizioso*) Mah... stu nomi mi pari na nticchia... comi diri... a doppiu sensu!

VINCENZO, (*sorride malizioso anche lui, ma fa finta che lo rimprovera*) Bastianooo.. ma unni vai pinsannu!? Ca ti pare che io penso a queste cose? (*si guardano negli occhi prima seri, poi scoppiano a ridere e insieme dicono*) Siiii!! (*poi solo Vincenzo*) Ci nzittasti! (*e ridono*)

BASTIANO, (*ridendo*) Ah .. bastasazzu chi non si autru!!! (*si calmano dal ridere*) A voi sapiri na cosa? E jò chi mu mmagginava chi eri accusù.. fubbu? No.. no.. non ti faccia propria accusù!

VINCENZO, Ehhh.. caru miu.. quanti cosi non sai di mia! (*poi vedendo Antonia entrare con un mazzo di fiori*) Mizzica! Mutu... sta arrivando to mughieri!!

SCENA 8 (Detti e Antonia)

ANTONIA, (*sulla porta, bruscamente*) Buongiorno!

VINCENZO, Buongiorno, ciao Antonia come stai?

ANTONIA, (*secca*) Na meraviglia, grazie assai! (*a Bastiano*) Ah.. tu ccà si?

BASTIANO, (*timido*) Picchè.. a mughiruzza.. mi ciccavi?

ANTONIA, Ca cettu chi ti ciccava! (*furiosa, tirandolo per un orecchio*) A mia.. m'arrivau na buci.. chi.. pi essiri precisi.. non mi piaciù propria! Veru è chi ti facisti mpristari soddi da cammarera?

VINCENZO, (*al pubblico*) E ora arrivinu i spassi!

BASTIANO, (*al pubblico*) Porca miseria! Dda mostra oltri a essiri cessa.. avi puru a lingua longa ! Fitusazza! (*si massaggia l'orecchio*)

ANTONIA, (*gli tira l'altro orecchio*) Sintemu.. staju spittannu.. si o no?

BASTIANO, (*titubante*) No...cioè...si..

ANTONIA, Vadda.. non c'è bisognu chi m'arrispunni.. tantu u sacciu chi ti facisti dari mi ti nni vai

cu cacchi culumbrinazza! (*gli da uno scappellotto in testa*) Disgraziatu e bastasazzu chi non si autru!
BASTIANO, (*ora massaggiandosi la testa e l'orecchio colpito*) Ma quannu mai! Jò sti cosi? Unni vai pinsannu?

ANTONIA, E sintemu? Vogghiu propriu sentiri chi scusa trovi!

BASTIANO, (*a Vincenzo*) E ora chi ci cuntutu?

ANTONIA, Jò ancora staju spittannu e a me pacenza è picca.. si struti subitu!

VINCENZO, (*intervenendo per salvare l'amico*) Antonia... tu non ci crederai.. ma la colpa è anche un po' mia. L'altro giorno abbiamo sfidato una coppia di amici a bocce, chi perdeva doveva pagare la cena...

BASTIANO, (*assecondandolo*) Eccu... sì... a bocci....

VINCENZO, Purtroppo..... tu u sai.. to maritu.. scassuliddu è... e pi cui... piddemmu! E chi ci voi fari? Nta vita si vinci e si peddi!... e siccome io non avevo il portafoglio e lui nemmeno e ... chi cumminazioni!.. chi coincidenza!... c'era a cammarera chi si pigghiava u caffè ... ddà.. nto stissu bar unni stau giucannu... lui se li è fatti prestare da lei... sai.. pi non fari malafigura cu l'amici nostri! Chi putiunu pinsari si no!? Oh... ma stai tranquilla... oggi glieli può ridare... prima che tu arrivassi ho pagato il debito!

BASTIANO, (*prendendole*) Vidi? Ccà l'haju!

ANTONIA, (*riprendendole a sua volta*) Va beni.. però ci dugnu jò a Teresa! (*cambiando tono a Vincenzo*) Ma Caterina unni è?

VINCENZO, E' di là che si sta vestendo!

SCENA 9 (Vincenzo, Bastiano, Antonia e Calogero)

CALOGERO, (*entra, si guarda intorno e si dirige verso Antonia*) Ehm... senti ziuccio.. m'à scusari.. jò non ti vurrissi disturbari... maaa.. t'è parrari.. in privatu.. e a quattr'occhi!

VINCENZO, (*ridendo e prendendolo per mano*) Dicemu... a sei occhi.... quattru su picca! Caro mio.. stavi parrannu cu a signora Antonia!

CALOGERO, Oh mali pi mia! Chi malacumpassa! (*cominciando a girare in cerca di Antonia*) Signuruzza.. unni è? .. m'ava scusari.. ma jò .. mischinu i mia... sugnu na picchicedda.. ehh.. distrattu! E comunque ziucciu.. oh mali pi mia.. unni si? jò t'è diri cosi uggenti e impottanti!

VINCENZO, Si va bè.. i sacciu a memoria i to cosi uggenti e impottanti... comi l'Avi Maria! (*accondiscendendo*) Avanti.. parra.. sintemu!

CALOGERO, Ma veramenti... avia dittu.. in privatu... (*guardando meglio, stringendo gli occhi*) .. e mi pari chi c'è ancora a signuruzza di prima e fossi puru cacchi autru!

VINCENZO, Picchè chi fai ti veggogni d'iddi? Di Bastianu e Antonia? Noo.. quannu mai... sunnu ranni e vaccinati e navigati.. e cetti cosi.. dell'amore intendo.. tantu u sacciu chi m'à parrari di chistu.. i sannu! Eh!

BASTIANO, (*sospirando*) Ah.. l'amuri.. lu megghiu piaciri da vita!

CALOGERO, (*piagnucolando*) E comi u vurrissi conusciri puru jò.. stu piaciri! E invece.. ancora nenti! (*a lamento*) Sugnu propriu sputtunatu!!!

BASTIANO/VINCENZO, (*a Calogero prendendolo amichevolmente sotto braccio, e parlano un pezzo ciascuno facendo in modo che Calogero si giri una volta da un lato una volta dall'altro*) Ma quali sputtuna... non ci pinsari! Picchè.. tu à sapiri... chi stu piaciri .. dura picca.. dicemu sulu all'iniziu.. picchè a poi quannu ti maritasti.. i fimmini ... (*accompagnando con il gesto della mano*) ... cancinu.. da così a così ti cumanninu a bacchetta.. ti sequestrinu u pottafogliu... hannu sempri duluri i testa e non ci nesci nenti! Calogireddu.. u voi nu cunsigghiu... pensici bonu.. ora chi si ancora in tempu!

ANTONIA, (*interrompendolo*) Ma chi stati confabulannu vui dui? Chi mi pariti u jattu e a vuppi i Pinocchiu!

BASTIANO, (*intimidito*) Jò? Nenti! Vincenzu.. nui stamu confabulannu?

VINCENZO, Cettu chi no!

ANTONIA, Beddi.. beddi siti tutti e dui!

CALOGERO, (*ansioso*) Ma dopu stu discussu.. jò na cosa sula vogghiu sapiri.. si fa o non si fa stu matrimoniu?

VINCENZO, Mah...! (*al pubblico*) Chistu è duru.. duru assai i comprendoniu!

CALOGERO, Comi, mah !? Chi voli diri.. mah?

VINCENZO, Tu u sai..o ziiceddu... chi jò e a zia sariimu cuntenti assai pi tia e Gisella.. (*piano*) fossi!... (*forte*) .. maaa...

CALOGERO, Ma... ma...sempri ma!!!! Tu non mi voi diri chi a Gisella non ci piaciù! Veru è? Chi poi non capisciu u picchè! Chi mi manca a mia?

VINCENZO, (*non sapendo cosa rispondere*) E chi ti manca? (*per sfilarsi il problema*) Domandalo a lei, anzi a sua madre! Sai.. chisti cosi i fimmini su! E jò masculu sugnu! (*spingendolo*) Vai, vai... dumannicillu!

CALOGERO, E cettu chi ciù dumannu! Ragiuni hai! Picchè jò così.. non campu cchiù! (*sospira, si avvia e sulla porta prima di uscire si ferma e sospira di nuovo poi esce verso il giardino*)

SCENA 10 (Vincenzo, Bastiano, Antonia, Mario e Luigi)

(*Entra Mario con un mazzo di fiori*)

MARIO, Senti.. Vincenzu.. di ddà c'è nu tiziu chi voli parrari cu tia.. a propositu da villa i vinniri.. ffittari... ta vidi tu, vah!

VINCENZO, Fallo entrare (*a Bastiano e Antonia*) Scusatemi un attimo...

ANTONIA, Cu to commidu... nui annamu a fari na passiatu nto giaddinu! (*escono*)

VINCENZO, (*a Mario*) Puoi dire per piacere a Caterina di sbrigarci che abbiamo visite?

MARIO, (*ironico*) Ca cettu! Subitu! Si no chi cammareri sugnu? (*e al tizio*) S'accommidassi... u dutturi a sta aspittannu! (*esce*)

LUIGI, (*entrando*) Disturbo ?

VINCENZO, Ma le pare, anzi! Ma prego si accomodi... non faccia complimenti!

LUIGI, Grazie, troppo gentile!

VINCENZO, Con chi ho l'onore...?

LUIGI, (*al pubblico*) Io non glielo dico che mi chiamo Luigi Spelta, non si sa mai ... gli dirò il mio nome di battaglia!

VINCENZO, Dunque con chi ho l'onore?

LUIGI, Antichi ! Negoziante di mobili!

VINCENZO, Moderni?

LUIGI, No, antichi!

VINCENZO, A me piacciono tanto i mobili antichi.....

LUIGI, Si vede che ha buon gusto. (*al pubblico*) Oddio.. dal colore della sua villa.. non si direbbe tanto! (*di nuovo a Vincenzo*) Ma Antichi comunque è il mio cognome... mi chiamo Massimo Antichi!

VINCENZO, Ohhh, mi scusi!

LUIGI, Sono venuto per l'affitto della villa sul mare... se ci mettiamo d'accordo....!

VINCENZO, Vedrà che una soluzione la troviamo. E mi scusi l'indiscrezione è per lei e sua moglie?

LUIGI, (*titubante*) Sarebbe per con lei voglio essere franco.. io sono felicemente sposato... ma mangiare tutti i giorni la solita minestra sa com'è?..... E allora.....

VINCENZO, (*dandogli un colpetto*) Capisco benissimo! Lei vorrebbe la villetta per cambiare.. diciamo così.. pasto ogni tanto, eh?! Birbante !

LUIGI, Vedo che ha centrato subito il problema! (*cambiando tono, eccitato*) Posso farle una confidenza??? Ho una .. ehm... signora... che mi adora !!!!

VINCENZO, (*dandogli un colpetto*) Donnaiolo !!! (*al pubblico*) Come me...!

LUIGI, Allora facciamo l'affare?

VINCENZO, Ma si !!!!! Guardi.. lei mi è simpatico e allora le faccio un prezzo speciale! *(al pubblico)* E si non n'aiutamu.. ehm.. fra nui! *(a Luigi)* Cento mila lire al mese !

LUIGI, *(al pubblico)* Alla faccia del prezzo speciale! Per fortuna che gli sono simpatico, e se gli stavo antipatico? *(A Vincenzo)* Mi sembra un po' caro... ma .. in certi casi non si guarda alla spesa! *(dandogli la mano)* Sta bene, affare fatto! *(al pubblico con soddisfazione)* Chissà come sarà contenta Fanny !!!

SCENA 11 (Vincenzo, Luigi, poi Gisella, Bastiano, Antonia, Caterina, Calogero e Mario)

GISELLA, *(rientrando)* Arriva la mamma *(riprende il suo mazzo di fiori passando davanti a Luigi)* Signore...

LUIGI, *(salutandola)* Signorina....

VINCENZO, *(a Luigi)* Mia figlia !

LUIGI, *(al pubblico)* Mica male !

GISELLA, *(chiamando verso il giardino)* Signora Antonia, signor Bastiano, Calogero, nonno... Venite!

VOCI, Eccoci !

VINCENZO, *(a Luigi)* Sa, oggi mia moglie festeggia il compleanno!

LUIGI, Se permette rimarrò per farle i miei auguri!

(intanto Bastiano e Antonia entrano con i loro mazzi di fiori. Poi Mario)

GISELLA, Allora Mettiamoci tutti in fila! *(tutti si schierano)* Ecco, bene così! *(si apre la porta della camera)* Attenti, eccola, eccola ! Uno, due e... tre !

(Compare Caterina dalla camera)

TUTTI, *(cantano)* Tanti auguri a te..... Tanti auguri a te..... !!!!

CATERINA, *(entra ha in mano la caffettiera la dà a Luigi, il quale si scotta. Poi facendo finta di essere sorpresa)* Maria quanti siti! Tutti ccà pi mia? Chi bella sorpresa ! E cu su spittava? *(al pubblico)* Ogni annu è a stissa cosa!

GISELLA, *(dandole il proprio mazzo di fiori e baciandola)* Auguri mamma.. !

VINCENZO, Auguri..... !

MARIO, Cento di questi giorni!

CATERINA, *(baciandoli)* Grazi.. grazi assai.... sugnu commossa! Quasi quasi .. mi veni i cianciri! *(finge di commuoversi)*

BASTIANO, *(facendosi incontro con la moglie)* Tanti tanti auguroni...!

CATERINA, Grazi.. grazi du pinseru c'avistu! *(baci)*

CALOGERO, *(entrando un po' trafelato con un mazzo di crisantemi)* Puru jò.. puru jò! Tanti auguri! *(abbraccia Antonia, poi guidato da lei sbatte i fiori in faccia alla zia)* Chisti su pi tia! Ti puttai giustu giustu chiddi chi ti piacinu tantu! Vadda chi su belli! Comi ciaurinu!

CATERINA, *(prendendoli e facendo finta di nulla per non farglielo pesare)* Ahhh.. grazi puru a tia Calogero.. chi belli ciuri ! Puru tu chi pinseri c'avisti.. nu pinseri funebr... ehm... assai gentili!

GISELLA, *(a Calogero)* Ma ti sembra il caso di portare un mazzo di crisantemi? Sei proprio un imbecille... un deficiente.. un cretino...

CALOGERO, Crisantemi? Oh Santa Maria.. chi malacumpassa! Sbagghiai! Scusati.. scusati! Mischineddu i mia chi m'ammattiu?! U fattu è chistu.. jò avia ddu mazzi.. i rosi pa ziicedda e i crisantemi chi avia cugghiutu ora ora .. ccà .. nto giaddinu chi ci vulia puttari supra a tomba da nonnuzza! E chi vultiti... mi distraia e lassai i rosi nto giaddinu e pigghai i crisantemi!! Chi viggogna! Va bè.. mi mi fazzu piddunari ora leggiu a poesia chi scrivìa apposta apposta pi tia.. ziicedda!

GISELLA, *(al pubblico)* Chissà che roba !

CATERINA, *(dando una gomitata alla figlia a mò di rimprovero e per accontentare Calogero)*
Leggi leggi! Sugnu curiusa.. mai nuddu avia scrivutu na poesia pi mia! Chi onori! Fammilla sentiri... sono tutta orecchi!

CALOGERO, *(cerca nelle tasche, ne estrae un bigliettino e legge emozionato)* “Gisella... sei dolce come una caramella...”

VINCENZO, Alèè!!

CALOGERO, *(mortificato)* No... no sbagghiai .. sbagghai bigliettu! E' chi vuliti fari.. mischineddu i mia... sugnu.. distrattu! Maria.. chi sbagghiu ranni fici! Chi malafigura! *(tira fuori dall'altra tasca un altro foglietto)* U truvai.. u truvai! “Cara zia, tu non sai cosa ho nel cuore, ma è tanto il mio amore....”

VINCENZO, *(togliendogli il foglio di mano e applaudendo)* Bene, bravo! Bellissima poesia!!!! Di cori.. di cori propriu!

CALOGERO, Ma mica avia finutu....!

VINCENZO, E chi ci fa.. u leggi dumani... na picca oggi e na picca dumani.. tuttu nta na vota.. fa mali! Eh! Lo dico io che sono medico!

CATERINA, Poviru figghiu! *(a Vincenzo)* U putivi fari finiri però! *(Ironica)* A poi jò accussi.. ristai nta ll'aria! Jò u vulia sentiri u finali! Eh!

LUIGI, *(a Vincenzo)* Ehm! Scusi sa... ma io andrei anche via.... ! *(gli da la caffettiera)*

VINCENZO, Ohhh, mi scusi! *(alla moglie)* Vedi Caterina, questo signore prende in affitto la nostra villetta sul lungomare! *(mette la caffettiera al tavolo)*

CATERINA, *(al marito, piano)* Quali? Chidda viola? Uhh.. chi billizza! Finammenti cacchidunu si ffitta ddu mortoriu unni ci manca sulu u fantasma chi ci giria di notti! *(forte)* Ehm... in quella splendida villa... vedrà come ci si troverà bene! *(al pubblico)* Jò non ci vogghiu annari mancu motta.. ehm.. e mancu viva!

LUIGI, Lo spero tanto. Allora ripasserò quanto prima per fare il contratto. Arrivederci a tutti! *(esce)*

SCENA 12 (Vincenzo, Antonia, Caterina, Gisella, Calogero, Bastiano)

ANTONIA, Beh.. vi salutamu puru nui.... veru Bastiano?

BASTIANO, E cettu.. si u dici tu!

CATERINA, No! E picchi? Chi voli diri vi n'annati? Mancu arruastu! Ristati.. ristati!

GISELLA, Pranzate con noi!

ANTONIA, No... non po' essiri... ci lassai dittu a cammarera mi mi spetta chi annaumu assemi a fari a spisa! E mica a pozzu lassari sula a chidda?! Sacciu jò chiddu chi è ccattari, veru Bastiano?

BASTIANO, *(ironico verso la moglie)* E cettu.. chi nni po' sapiri chidda.. di nostri gusti!? *(al pubblico)* Appena arrivu a casa .. a dda cessa.. ora mi senti... a lavu da testa i pedi!

VINCENZO, Oh ... va bene.. per ora andate pure.. ma stasira ritunnati.. ... festa ranni... festeggiamu u compleannu da me mugghiruzza!

ANTONIA, Sta beni... ristamu d'accordu cosi! E ora arrivedecci! Bastiano.. fozza .. annamu! *(esce)*

BASTIANO, Comi voi tu a mugghiruzza!

CATERINA /GISELLA, Arrivederci!

VINCENZO, *(a Bastiano, piano)* Tra menz'ura ti vogghiu di nou ccà, ni capemmu?

BASTIANO, Va beni! Comi voi tu!

ANTONIA, *(da fuori con voce spazientita)* Bastianooooo.... veni o no?

BASTIANO, Eccomi, Antoniuccia! Uff... mancu ciatari mi fa!

VINCENZO, Bonu.. bonu! Veni.. ti fazzu curaggiu finu unni a potta!

(Bastiano esce insieme a Vincenzo, Mario e Gisella)

CALOGERO, *(a mezza voce)* Zia.... zia .. zia... zia...

CATERINA, Eh.. eh.. eh... dimmi a ziicedda... chi c'è?

CALOGERO, *(sempre con tono dimesso e quasi balbettando)* Zia .. scusa.. Gisellina ti dissi cacchi cosa?

CATERINA, A mia? E chi m'avvia diri?

CALOGERO, Na cosa .. na cosa sula t'avvia diri : si mi voli beni o no!

CATERINA, O figghiu.. e a mia mu dumanni? Su cosi chisti chi si dumanninu direttamenti all'interessata! Eh! Puru si jò sugnu so matri... non è chi ci pozzu cumannari nta sti cosi! Eh! *(pubblico)* Puru si a mia e a me maritu.. non è chi ni dispiaciria! Avi tanti di ddi picciuli!! Picchè ci ll'ava dari a cacchi autra? Eh?! Va beni.. u sacciu.. non è chi è tantu beddu... e mancu tantu ntelligenti! E va bè.. me figghia si stuppa l'occhi e puru i ricchi!

CALOGERO, *(con le mani raccolte dondolandosi)* Ma jò .. scusa... sugnu timidu .. assai assai e.. m'affruntu!

CATERINA, A va leviti! A to età mi fai u timidu? E poi .. nta sti cosi... unu s'ava scattriri o non ci nesci nenti! Un uomo deve fare l'uomo con una donna! Senti a mia.. vatti a fari na passiatedda nto giaddinu...

CALOGERO, Ma jò mi siddu nto giaddinu! E' tutta matina chi fazzu avanti arreti nto giaddinu! U sacciu a memoria! Rosi e caloffiri a destra e maggheriti e ortensi a sinistra! O era o cuntrariu?

CATERINA, Vai ti dicu! Picchè poi.. jò.. ti mannu a Gisella... accusò parrati tranquillamenti... e poi di cosa nasci cosa... ! Ma chi poi ti ll'è diri jò? E nescilu fora l'omu chi hai dintra! *(fra sé)* Dintra.. nfunnu assai l'aviravi però!

CALOGERO, *(con la gioia sul volto)* Ahhh! Dici veramenti?... Grazi! Allora ci vaju cu tuttu u cori nto giaddinu! E speriamu chi stavota mi dici si! *(esce verso il giardino sospirando e magari ragionando ancora sull'ordine dei fiori facendosi intrecciare le braccia tra destra e sinistra)*

CATERINA, E si.. sperici.. sperici tu!

GISELLA, *(rientra)* Ohh... finalmente da soli!

SCENA 13 (Vincenzo, Caterina, Gisella e Mario)

CATERINA, *(sedendosi)* Ah tu ccà si? *(fra sé)* Hai vogghia mi giria ntro giaddinu ddu mischinu! *(Forte)* Allora veni.. facemu colazione... chi u caffè e i cornetti su cauddi cauddi!

GISELLA, *(sedendosi)* Ho una fame...!

CATERINA, *(entra Vincenzo)* E tu Vincinzinu.. non veni a fari colazione cu nui?

VINCENZO, Un momento! *(mostrando a Caterina un astuccio)* Questo lo vuoi prima o dopo la colazione? Eh? Caterinuzza bedda du to Vincinzinu! *(le manda baci)*

CATERINA, Uhh, puru u regalù mi facisti? *(Fra sé)* E si non mu faccia .. novu u faccia! Ci canciava i connotati! *(felice si alza e va verso il marito, prende l'astuccio, lo apre)* Un anello d'oro! E chi petra chi avi! Chi cosa riali.. mi inchi na manu! Bellissimu!! *(bacia il marito)* Grazi! *(fra sé)* E pi stavota ti savvastì!

GISELLA, Fammi vedere mamma!!!. *(si sente suonare il campanello)*

CATERINA, *(alla figlia)* Vadda .. vadda figghia! Chistu è signu di quantu è speciali, to patri! Di cori, propriu! Gioia mia.. u Signuri mi ti trovi puru tu nu maritu affettuosu e fedeli comi a iddu! *(si emoziona e si prende per mano con Vincenzo, scambiandosi uno sguardo d'amore)*

VINCENZO, Si si... affettuosissimo e fedelissimo! *(poi fra sé)* O quasi!

GISELLA, E' un augurio che mi faccio anche io...!

CATERINA, *(al pubblico)* Chi poi.. si me figghia si pigghia a Calogireddu... ci po' calari a pasta supra a so fedeltà! E cu u voli?

SCENA 14 (Vincenzo, Caterina, Gisella e Mario)

MARIO, *(entra, ha in mano delle lettere)* Postaaa! Chista mi mancava! Puru u postinu!! *(a Vincenzo)* Chisti su pi tia!

VINCENZO, Quanta roba oggi! Vediamo.... Vediamo! *(si mette a leggere)*

MARIO, *(continuando la distribuzione la posta)* Stu giunnali è pi tia! *(la da a Caterina e poi a Gisella)* Sti du littri su pi tia!*(facendole l'occholino in segno di intesa perché ha letto che una è di Giogino, quindi Gisella capisce e si apre in un sorriso)* Ohh.. sevviziu completu! E ora non ci sugnu pi nuddu.. stu giunnali è u mei e mu vaju a leggiri ..a Diu piacennu.. in santa paci nto giaddinu! U maggiordomu è in pausa! Salutamuu! *(esce)*

GISELLA, *(prende le lettere e si mette a leggerle avidamente)*

CATERINA, Grazi papà! *(breve pausa)* Effettivamente .. i cosi giusti... non è chi u trattamu tantu bonu! Povireddu! Iddu nu maru vecchiu è! Vinni ccà mi s'arriposa e invece.... ! Eh Vincinzinu? Chi dici... u ciccamu n'autru maggiordomu? *(mentre sfoglia la sua rivista)*

VINCENZO, *(distratto mentre legge la lettera)* Eh... cosa? Un maggiordomo? Che idea ti viene? C'è to patri chi è così tantu bravu! Efficienti.. e gratiss.. soprattutto!

CATERINA, E ti paria! U signor dutturi chi spennì e spanni quannu e quantu ci pari e poi voli u maggiordomu.. gratiss! Vincinzino!!! Sta cosa non mi piaciu cchiù! *(Vincenzo è troppo immerso nella lettura)* Oh! Mi senti! *(non risponde)* U megghiu suddu è chiddu chi non voli sentiri! Mah! Comunque vidi chi sta storia non finisci ccà! Ni capemmu? *(non risponde)* Sì.. sì.. bonanotti! *(e riprende a sfogliare la rivista)*

VINCENZO, *(dopo aver letto la prima pagina della lettera – tra sé)* Cara la mia Fanny! *(girandosi, di nascosto, mette la lettera al naso beandosi nel profumo, ma una fotografia esce dalla lettera e cade a terra)*

CATERINA, Gisellina, a tia, cu ti scrivi?

GISELLA, Ehm..... una mia amica in gita a Firenze!

CATERINA, *(a Vincenzo)* Vincinzino.. vidi chi ti cadiu na cosa ddocu.. na fotografia mi pari!

VINCENZO, *(prende la foto frettolosamente)* Grazie... grazie... *(fra sé)* Oh mali pi mia... na fotografia di Fanny è!

CATERINA, *(al marito)* E sintemu.. a tia cu ti scrivi?

VINCENZO, Ehm... *(inventando, ammicca per non essere visto da Gisella)* E' quel solito amico... chiddu chi sapemu nui.. per intenderci! *(piano alla moglie)* Mio figlio!

CATERINA, Aaahhh! Capia.. capia! *(prendendogli la lettera di mano)* E fammi a vidiri! Sugnu curiusa!

VINCENZO, *(cercando di riprendere la lettera)* Ma no... dammi su sulu babbari.. nenti d'interessanti!

CATERINA, *(legge)* Caro Trottolino è inutile che tu venga a trovarmi perché sto partendo per Roma. Spedisci comunque i soldi che mi hai promesso tanto li riceverò lo stesso. Grazie e arrivederci, pensami..... Fanny.

VINCENZO, Hai visto?... Niente di che... fissari.. nu messaggu di serviziu.. na semplici infommazioni!

CATERINA, Trottolino !?..... Fanny !? N'infommazioni assai in codici.. mi pari a mia!

VINCENZO, *(agitato)* Ma sì... cretinati... minchiati insomma... cose così .. fra nui autri... pi schezzu.. !

CATERINA, E l'amicu toi.. accussi ti cecca i soddi? Stranicedda a cosa .. mi pari a mia! Eh Vincinzino?!

(intanto Gisella passeggia per la stanza leggendo assorta la sua seconda lettera)

VINCENZO, *(improvvisando)* E comi mi ll'avia dumannari? M'avia sunari a fanfara?

CATERINA, *(ironica ma sospettosa)* Ah-ah-ah... a fanfara! Quantu si spiritusu! E poi .. fammi capiri... stu nomi... Fanny... d'unni spunta? E rispunnimi ca virità.. si no.. a fanfara .. ta sonu jò nta testa.. va beni?

VINCENZO, *(nervoso)* Ma sì.. ma sì... ehm... perché dovrei mentirti? Questo nome perché? Ehm.. ma sì.. dai..... per evitare problemi.. chissà finisse in mani sbagliate *(indica Gisella)* ... sai chi patatrac!... e allura usau n'autru nomi e .. e.. e... e ci piaciu chistu!

CATERINA, Mah.. sarà! Però di stranu è stranu! Attrova d'unni ci nisciu!

VINCENZO, Ehm... (*inventa*) dal vicino di casa.. si si.. dal vicino di casa che si chiama... Fanny Cavalli .. cioè.. Fanny è il diminutivo di .. ehm.. Fantino.. si .. Fantino! Chi nomi! Chi genti strana! Fantino Cavalli! Eheheheh!

CATERINA, Si, va bè... ma a mia stu nomi.. non mi pari tantu .. di masculu!

VINCENZO, (*sudando freddo ma confermando*) Anche io la prima volta che l'ho sentito ho avuto la tua stessa impressione. E invece è così..... chi t'è diri.. a so matri ci piaciù accussi! A genti è strana...strana.. strana!

CATERINA, E si.. è strana! (*pausa*) E cettu però chi puru to figghiu non ni veni i menu!

VINCENZO,(*indicando Gisella*) Schhh! Muta.... c'è Gisella! (*cerca di riprendersi la lettera*) E ora mi ridai la lettera?

CATERINA, Aspetta, ancora non l'è finutu i leggiri u messaggiu in codici! (*leggendo*) Sperando di farti felice ti mando la foto che mi hai chiesto! Ma a fotografia i cu? I to figghiu?

VINCENZO, Ma no ! (*cerca di riprendersi la lettera*)

CATERINA, E cala sti mani!

VINCENZO, (*disperato*) Ma è na fotografia così.. nenti i chi!

CATERINA, (*prendendo la foto*) Una donna ? E puru menza nuda !?

VINCENZO, Ma quali nuda e nuda... è in costume da bagno!

CATERINA, Si cettu... comi no! Vincinzino!?! O Vincinzino? Ma tu mi voi pigghiari pi fissa? Dimmi cu è e a pi subito! ? Va beni?

VINCENZO, Senti Caterina... a cosa è molto seria e gravi.... si tratta di un segreto di famiglia...!

CATERINA, (*spaventata e arrabbiata*) Vincinzino... parra cu mia... non è chi è cacchi autru figghiu? No picchi .. a unu ci pozzu passari i supra .. ma dui no! Caru miu quannu è troppu.. è troppu! Eh!

VINCENZO, No... ma quali autru figghiu! Unni vai pinsannu!?

CATERINA, E allura .. (*mani ai fianchi*).. parra... smoviti.. nnachiti... cu è sta fitusa cu tuttu stu beni i Diu i fora?

VINCENZO, (*Fra sé*) Malantisa a sta fotografia.. non n'ebbi cuffari Fanny mi ma manna!?! Ora cosa invento... ?

CATERINA, Avanti... staju spittannu! E non mi fari nchianari i cinqu minuti!

VINCENZO, Va bene.. va bene! (*a bassa voce continuando ad improvvisare*) Mi raccomando che rimanga fra me e te... cosa privata è!

CATERINA, Dimmi sta cosa privata e non si nni parra cchiù! Dicidaditi!

VINCENZO, Mi dicidu .. mi dicidu! Dunqui... hai presenti Bastianu? (*più in confidenza con Caterina*) Avi supra a cuscienza u me stissu peccatucciu i gioventù! Puru iddu avi na figghia! (*fa segno di silenzio*)

CATERINA, Noo? Puru Bastianu? Ma a ddi tempi era propriu nu vizio?!

VINCENZO, Purtroppo si !!!! Anche lui prima di sposarsi ha avuto una bambina... è ovviu chi Antonia non sapi nenti .. mi raccumannu... schhhhh!!! E siccome aveva piacere di avere una fotografia della sua bambina, ho incaricato io il mio amico di mandarmela. Tra poco arriva Bastiano che viene a prenderla! (*fingendo commozione*) Ora vidi comi si emoziona... si commozioniravi tuttu!

CATERINA, (*ironica*) E cettu.. povireddu! Da testa e pedi s'emoziona davanti a sta bedda fotografia! (*pausa*) Cettu però chi tu truvasti bonu l'amicu ... tali e quali a tia! Però d'iddu.. ll'è diri.. non mu spittava! (*al pubblico*) Oddiu.. mancu di me maritu! Ma ommi mai mi bbituai a sta storia! All'iniziu ll'avia pigghiatu assai in criminali.. ma ora .. volenti o nolenti.. ma staju nzuppannu! Caliti juncu ca passa la china!

VINCENZO, E chi voi fari.. quannu si è figghioli.. a testa.. non funziona bona! Cacchi outra cosa cchiù sutta.. si però!

CATERINA, Vadda... non nciurari chi ti cridu! Non sbagghiau un coppu... puttroppu!

GISELLA, (*a parte, leggendo commossa fra sé*) Gisella ... ti amo... non faccio altro che pensarti. Con amore Giorgino! (*saltellando di felicità bacia la lettera*) Il cuore me lo diceva che mi voleva

bene !!! (*sospira*)

CATERINA, Chi è sta suspirata? T'arrivaru... belli notizi Gisella? Cu ti scrivi.. per metterti così di buon umore? Chi ti stampau sta risatedda nta facci?

GISELLA, (*ricomponendosi mente*) Niente... un'altra amica che studia con me!
(*Caterina e Vincenzo si guardano dicendo: boh!*)

SCENA 15 (Vincenzo, Caterina, Gisella, Calogero)

CALOGERO, (*appare sulla porta del giardino*) Zia... zia.. zia... mihh però.. un'ura passò .. allura veni si o no?

CATERINA, (*fra sè*) Ohh Maria Veggini.. e cu su ricuddava cchiù a chistu? (*a Calogero*) Un'ura? Esageratu! Ma comi ti passa a tia u tempu!? Cincu minuti foru! (*alla figlia*) Gisellina.. gioia mia... ehm.. picchè non vai nto giaddinu a fari vidiri a Calogirinu i beddi rosi chi avemu ?

GISELLA, (*contrariata*) Ma veramente...

CATERINA, Vai Gisellina, vai.... (*sottovoce, alla figlia*) .. t'ava diri na cosa impottanti!

GISELLA, Del suo amore per me, vero? (*sbuffa e avvicinandosi a Calogero, lo prende per mano e lo porta a centro scena*) Allora.. ascoltami bene...tu sei un bravo ragazzo .. onesto.. intelligente.. (*al pubblico*) ... Oddio! mica tanto!... (*di nuovo a Calogero*) Allora te lo dico una volta per tutte: mettiti l'anima in pace.. perché il matrimonio fra me e te non si farà mai ! (*sostenuta, al cugino*) Hai capito? Mai !

CALOGERO, (*barcollando e appoggiandosi al tavolo fa un grosso sospiro*) Eeehhh... non mi sentu bonu! Pi nenti!

CATERINA, (*alla figlia, dopo aver fatto sedere Calogero*) Figghia mia .. tu e a dilicatizza siti unu a ponenti e una a livanti! Accussì .. povireddu... siccu ni resta! Eh! (*alla figlia*) Vidi chi motti intra non ni vogghiu... a poi mi diventa fantasma e sta casa si fa comi a villa viola... lugubri!

GISELLA, Mi dispiace, ma è bene che lo sappia, così non rompe più! E poi se lo volete sapere (*estasiata, ai genitori*) sono innamorata di un ragazzo che ho conosciuto ad un ballo!Bello.. intelligente.. con due occhi meravigliosi.. un naso...una bocca...

CALOGERO, E picchè jò sti così non l'haju puru?

GISELLA, Ma la sua è tutta un'altra cosa! (*sospira*) Lo amo alla follia !

CATERINA, (*Con le braccia al cielo*) Lo ami alla follia !? Ma tu si paccia veru, fuggia mia! (*al marito*) Vincenzo? Vincinzino? A sintisti a to figghia? Nenti dici?

VINCENZO, (*eccitato, al pubblico*) Tutta so patri!

CALOGERO, (*addolorato*) E a mia ... nenti? Mancu na nticchia?

GISELLA, (*prendendolo sotto braccio, con tono dolce*) Vedi Calogero... tu sei un gran bravo ragazzo... gentile... educato... io ti voglio bene ma come cugino.... come fidanzato.. marito... non sei il mio tipo...non abbiamo le stesse idee! Ad esempio, vai in discoteca?

CALOGERO, No!

GISELLA, Vai a teatro?

CALOGERO, No!

VINCENZO, Ti piacciono le ballerine di varietà?? (*occhiataccia di Caterina*)

CALOGERO, No!

GISELLA, Vai al mare... in montagna?

CALOGERO, (*mortificato*) No!

VINCENZO, (*al pubblico*) Tutta so patri! Na stampa e na figura!

CATERINA, (*sobbalzando*) O Gisella, ora basta però! Nu interrogatoriu ci stai facennu.. figghiu ciatu!

CALOGERO, Ma jò sugnu nu figghiolu perbeni! Non basta?

GISELLA, E chi lo mette in dubbio!? Ma io ormai amo un altro!

CATERINA, (*a Gisella*) Ma senti na cosa... bidduzza... .. jò sugnu to matri.. chi fa.. tu scuddasti? E e matri.. sti così.. si dicinu! Tu invece.. muta... ta gghiantasti.. e a mia .. a jamma mi trema! Va

beni? Ora mà diri... picchè non mi dicisti nenti di chistu chi ami?

GISELLA, Ma io non te l'ho detto perché non ero sicura che lui mi amasse! Ma ora (*mostrando le lettere*) ho saputo che anche lui mi vuol bene e mi vuole sposare!

VINCENZO, Sposare??? Ca camma! Non curremu! Prima mi ti mariti.. ci nni voli!

CATERINA, E cettu! Sicuru! Sposarsi! D'unni ti nesci? Prima ama sapiri cu è cu non è... d'unni veni d'unni non veni.. chi fa chi non fa... cu su so matri e so patri.. i so nonni.. i so zi .. tutta a so settima generazioni... insomma.. tutti i cosi! Di ll'estrattu i nacita.. e vaccinazioni.. e cettificati medici.. metti chi è malatu!.. e puru u casellariu giudiziali! Chi nni sapemu si è nu dilinquenti? Oh.. mica me figghia a truvai nta strada? St'autru pacciu è chi parra i matrimoniu!

GISELLA, Ma io l'amo ! E voi così non mi volete bene!!!! (*esce di corsa piangendo a dirotto*)

CALOGERO, (*goffamente tragico*) Chi junnata! Avia vinutu chi megghiu ntinzioni... pi dari tuttu u me amuri... .. e invece ricivu ddu cutiddati... una ccà.. rittu nto cori e una nta schina... comi nu tradimentu! (*piagnucola forte*)

VINCENZO, (*al pubblico*) E menu mali chi ci rispammiau u fighitu!

CATERINA, Ohhh.. non cianciri chi accussì nni llaghi a casa!

CALOGERO, (*continuando a piangere*) No jò cianciu!!!! Picchè mu sentu... non mi voli! (*batte i piedi in maniera infantile*) Gisella non mi voli!

CATERINA, (*lo imita per presa in giro*) Ahh.. Gisella no voli! E poviru figghiu ora comi fa??? (*poi spazientita interrompendolo*) Basta !! Curaggiu ... fatti curaggiu! Fai l'omu! E prova a ritunnari cchiù taddu.. casu mai... cusà... nto dubbiu.. cancia idea! Casu mai chiddu ci scrivi n'autra littra e ci dici chi si ni pintiu...! Mi pari difficili... mah.. i casi da vita.. non si sannu mai.. non si sannu!

CALOGERO, (*in piedi per andarsene*) Speriamu... si no.. mischinu i mia.. mi resta na cosa sula i fari.... (*piagnucola*) .. mi fazzu frati.. frati i clausura! Così no vidu cchiù a nuddu e soprattutto a Gisellina! Occhiu non vidi.. cori non doli! (*e mentre esce piagnucolando sbattendo sempre nell'attaccapanni*) Ah.. patri parricu.. preparativi... chi po' essiri che divintamu ... collegi!! (*esce piagnucolando*)

SCENA 16 (Vincenzo, Caterina)

VINCENZO, (*passeggiando irritato*) E chista non ci vulia! Gisella.. o vuliri o vulari.. s'ava maritari cu ddu ritaddatu cronicu i Calogiru.. ma si nnò ddu sciaguratu i me cugnatu ni lassa senza na lira! Lo sai che dopo la morte di mia sorella è tutto intestato a lui, no?

CATERINA, E cettu chi u sacciu! Ma si a to figghia non ci piaci... chi voi fari? A ipnotizzi? (*fa finta di ipnotizzare*) Gisella.. a tia t'ava piaciri Calogiru.. o pi si o pi fozza!!!

VINCENZO, Non babbriari.. si ll'ava fari piaciri u stissu! O vuliri o vulari! In fin dei conti noi lo facciamo per il suo bene !

CATERINA, A faccillu ntrasiri nta testa! Ti pari facili? Mah! Mi sa chi sulu .. a Maga Catarina ci po'! (*Ritorna a fare stile ipnosi*) Gisella .. Gisella... (*e poi fa finta di parlarle nell'orecchio*) .. Calogero... Calogero... Calogero... (*dopo averlo ripetuto più volte, in tono normale*) .. ci facemu u lavaggiu du ciriveddu.. cu tutta a centrifuga!

VINCENZO, E speriamu....

CATERINA, E senti Vincinzino... chi dici... fazzu a maga Catarina puru.. nta dd'autra situazioni?

VINCENZO, (*preoccupato perché non sa dove vuole andare a parare*) Ehh.. cioè?!

CATERINA, (*si va a sedere, poi con tono dolce e persuasivo*) Vincenzo... Vincenzino... jò pensu... che ... (*teatrale*) ... in questa casa manca qualcuno... qualcuno che non è responsabile degli sbagli dei suoi genitori!

VINCENZO, (*al pubblico, preoccupato*) Stù discussu non mi piaci.. non mi cunvinci! Unni voli arrivari?

CATERINA, (*ammaliante*) Senti Vincenzo, Vincinzino... vieni qua.. 'ssettiti vicino a me! Vicino alla tua .. maga Catarina!

VINCENZO, (*Vincenzo si siede e preoccupato*) No sacciu picchè.. sta maga.. mi metti .. a disagio!

CATERINA, Vincinzino... la tua maga.. avi na cosa i diri.. na cosa chi ti piaceravi assai!

VINCENZO, (*preoccupato, si alza, si risiede, si allenta il colletto*) Dimmi amoruccio....amorone...

CATERINA, Na cosa chi veramenti pinsava mi dicivi prima tu!

VINCENZO, (*titubante*) Io? Che cosa???

CATERINA, Ma tu.. non ma dicisti prima... pi delicatezza?

VINCENZO, (*deglutendo vistosamente*) Caterinuzza.. non staju capennu!

CATERINA, (*decisa*) Mihhh.. ma si duru... staju parrannu i to figghiu!

VINCENZO, (*al pubblico*) E chistu l'avia caputu.. ma u seguitu .. mi preoccupa... mi agita... m'inquieta!

CATERINA, Dicevo... non pensi saria ura mi veni a stari ccà cu nui? Ah? L' anni passinu... tu na picchicedda vecchiarreddu ti stai facennu... a poi non cià fai cchiù a fari avanti arreti... dui.. tri voti a simana... na vota ca machina.. na vota cu trenu... diventa pisanti! Oramai .. chiddu chi fu fu.. ci mittemu na petra supra.. chi dici? No voi sempri vicinu a to figghiu? (*al pubblico*) Accussì.. jò... ll'haju sempri sutta controllu.. a patri .. e a figghiu!

VINCENZO, (*agitato, sorridendo nervosamente*) Ma tu schizzulii, veru?

CATERINA, Jò? No! E picchi? Seria sugnu! Picchi.. non si cuntentu? A maga Catarina è na maga.. di cori!

VINCENZO, (*fingendo*) Uuuhhhh.. Cuntintuni!!! Filici propriu! N'autra picca ballu supra a seggia! (*preoccupato, si alza, al pubblico*) E ora .. chi fazzu? E comi.. fazzu?

CATERINA, Ora ci vurrissi na bedda littra unni ci comunicamu a bedda notizia! Chi dici?

VINCENZO, (*tentando di raddrizzare la situazione*) No...non si può! E ammesso che si potesse... a Gisella... cosa le raccontiamo? Avanti.. fozza... chi ci dicemu?

CATERINA, E tu pensi chi a maga Catarina non si ni nventa una? Si no .. chi maga è? Eh!! Ci dicemu chi è nu poviru cucinu i ll'America... (*in tono caritatevole*) .. offinu.. senza nuddu.. e chi ci damu... vittu.. alloggiu .. e affettu!

VINCENZO, No.. no... un ragazzo in casa con nostra figlia io non ce lo metto!!! Quannu mai sti cosi!

CATERINA, Ma si.. in effetti... però l'idea di na bella famigghia allaggata non era mali! Tutti nsemi.. appassionamenti! (*cambiando tono, accarezzando il marito*) Ma senti... vistu chi ni truvamu nto discussu... so matri.. unni è? Tu non ni parri mai?! (*al pubblico*) Puru si fu prima i mia.. jò u vogghiu sapiri cu era chista!

VINCENZO, (*subito*) Volata in cielo ... è morta... defunta.. trapassata!

CATERINA, (*facendosi il segno della croce*) Poviredda! Paci all'anima soi! Ma.. chi facia?

VINCENZO, (*improvvisa*) Ehm.. la sarta... la sarta da uomo! Io un giorno ero andato lì per provare dei pantaloni... e prova oggi e prova dumani .. e nchiana e scinni.. e scinni e nchiana sti pantaloni ... eeee eeee .. e n'arrivau a cicogna!

CATERINA, A propositu comi si chiama? In effetti non è chi tu t'à mai sbuttunatu tantu cu mia..! (*al pubblico*) Cu a satta.. a quantu sentu... eccòmi!

VINCENZO, Comi si chiama .. a cicogna? E chi nni sacciu jò!?

CATERINA, E non babbiani.. to figghiu dicu!

VINCENZO, Ahhhh... come si chiama mio figlio? (*al pubblico*) Bella questa! Come si chiama???

E cettu.. ava aviri puru nu nomi! Non ci ll'è mai nvintatu! Si.. ma quali? (*alla moglie, sorridendo nervosamente*) Si chiama... si chiama....

CATERINA, Comi?

VINCENZO, (*agitato*) Ma vuoi che non sappia come si chiama? Ci manchiria! E chi patri saria!

CATERINA, E allura.. parra! Comi si chiama?

VINCENZO, (*prendendo tempo, poi con difficoltà*) Mi sembri un maresciallo dei carabinieri con tutte queste domande...! Non mi lasci nemmeno respirare ... un interrogatoriu mi pari! (*al pubblico*) E ora quali ci dicu.. oh mali pi mia.. mancu unu mi nni veni! L'agitazioni mi sconcentra! (*a Caterina*) Vuoi proprio sapere come si chiama?

CATERINA, Maga si ma finu a un cettu puntu.. chistu a palla i vitru .. non mu dici.. quindi mi ll'à

diri tu!

VINCENZO, Allora... si chiama... si chiama... (*al pubblico*) Ora ci dicu u nomi di ddu scemu chi facia u cascamottu cu Lulù! E' u primu chi mi vinni! Mi ristau impressu.. quasi mi traumatizzau! (*a Caterina*) Si chiama Giorgino!

CATERINA, Ohh.. finammenti... Giorgino, e di cognomi?

VINCENZO, (*fra sè*) E puru chistu voli sapiri? Ma quantu è curiusa! (*forte*) Spelta! (*prende la moglie sottobraccio*) Se vieni di la ti racconto tutto! (*escono, mentre esce al pubblico*) E ora veninu i spassi! Chi ci cuntù! Maria.. cunsumatu sugnu!

(*Attimo di scena vuota, poi si sente suonare il campanello per due volte, dal giardino si sente la voce di Mario*)

Scena 17 (detti, Mario, Giorgino e Bastiano)

MARIO, (*da fuori*) U campanellu.... sona! (*entra*) Mai chi nta sta casa ci veniria nta testa a cacchidunu mi si suggi e annari a japriri! (*risuona*) Eccu: sona e nuddu apri! E llungamu a lista! Ora mi tocca fari puru l'uscieri! (*Esce per ritornare subito dopo*) Pregu ... disidera ?

GIORGINO, (*appare sulla porta*) Cerco la signorina Gisella...

MARIO, E sintemu.. lei cu è? Chi voli i me niputi?

GIORGINO, Sono Giorgino Spelta!

MARIO, Ahh... ma tu si chiddu da littra!

GIORGINO, Ma allora lei sa...

MARIO, Ca cettu... me niputi a mia mi dici tutti i cosi.. dalla a alla zeta!

GIORGINO, E come ha reagito?

MARIO, Ahh.. na meraviglia! Era supra i nuvoli! Vulava quasi! Ora vaju e ti chiamu l'acidduzzu! (*uscendo, al pubblico*) Ma me niputi mi pari a mia chi non ci funzioninu boni l'occhi! A unni ci vitti tutti sti biddizzi? Mah!

GIORGINO, (*si frega le mani*) Meglio di così non poteva andare! (*ma all'improvviso sente la voce di Vincenzo, va verso il giardino*) Ohhh Cielo! Questa è la voce del signor Michele Trapano.. l'amante furioso di Lulù! E' meglio andare via ! (*esce di corsa*)

VINCENZO, (*che rientra con Caterina*) Hai capito allora???? Ohhhh.. ora a sai tutta! Si cuntenta?

CATERINA, Sì, però tu...

VINCENZO, Mihhh.. sempri un però cià truvati tu?

BASTIANO, (*da fuori*) Pemmessu???

CATERINA, Avanti, cu è? (*entra Bastiano*)

VINCENZO, Ah... tu si!

BASTIANO, Eh.. jò sugnu!

CATERINA, Lupus in fabula... comi dicinu i latini! (*battendo sulla spalla a Bastiano*) .. Bastiano? Oggi n'acidduzzu mi dissi na cosa.... na cosa chi ti riguadda e chi sinceramenti non l'avrissi mai immaginatu! Complimenti.... puru tu!!

BASTIANO, Puru jò.. chi cosa?

CATERINA, Vadda.. dacci n'occhiata supra u tavulu e (*ironica*) vidi chi bella cosa trovi!

BASTIANO, Chi c'è? (*Si illumina*) Na cosa duci i manciari? A totta?! Bona... in effetti ci vulia! Non c'è compleannu senza totta!

CATERINA, Nooo... quali totta! A fotografia... frisca frisca arrivò!

BASTIANO, Quali fotografia?

VINCENZO, (*piano a Bastiano*) Schh! Mutu... fai finta i nenti! Poi ti spiegu tutti i cosi!

CATERINA, E vaja... non fari u fintu babbu.. chiddu chi non capisci! (*ammiccando*) A fotografia arrivò.. chidda chi spittavi!

BASTIANO, Ma chi...?? Ou! Non staju capennu!

CATERINA, Mihhh.. ma ti ll'è mmuccari ca cucchiaredda? (*gli da la foto e sottolinea*) Quella di tua

figlia! U sangu chiama... no senti? Bastianooooo! Bastianooooo! Anzi no... papàààà... papààà!
(a Vincenzo) Vincinzino... lassamulu sulu.... così si cummovi tuttu ... in intimità! Nui annamu a
scriviri dda bedda littra!

VINCENZO, (*seguendo la moglie , si rivolge al pubblico guardando Bastiano*) Povero Bastiano !!!
(*esce*)

BASTIANO, (*gira e rigira tra le mani la foto e dopo averla osservata bene*) Mah.. mah! A fotografia
i me figghia? (*spaventato*) E quannu l'eppi sta figghia? Ma chi mi ncucchinu? Vicenzoo....

Vicenzininooo...!!! (*mentre scappa via, si sente un sottofondo musicale e si chiude il sipario*)

fine primo atto

ATTO SECONDO

(La stessa scena del primo atto)

SCENA 1 (Vincenzo e Caterina)

(A sipario ancora chiuso parte il sottofondo musicale - suggerimento: "Nessuno mi può giudicare" di Caterina Caselli - si apre il sipario e in scena ci sono Vincenzo seduto sul divano con aria affranta e disperata, si asciuga gli occhi e si lamenta. Caterina invece va su e giù per la scena, anche lei disperata ed agitata cerca di consolare Vincenzo. La scena va avanti qualche secondo poi sfuma il sottofondo musicale.)

VINCENZO, *(Ha un telegramma in mano, piange)* Ahh... chi disgrazia... chi disgrazia! *(Breve pausa)* Ahhh! Chi svintura.. chi svintura!

CATERINA, *(piagnucola anche lei)* Ma mancu mai lontanamenti avissi immaginatu na cosa simili!

VINCENZO, A cu ciù dici? Chi disgrazia e chi svintura!

CATERINA, E' veru quannu dicinu chi unu nta stu munnu non avrissi disidirari propriu nenti.. picchi poi.. i cosi.. ti vannu sempri.. o cuntrariu! *(pausa, poi a Vincenzo)* Vincinzino... gioia mia... non ni resta autru mi nni mittemu u cori in paci! Nta sti casi.. non si po' fari autru!

VINCENZO, E pi fozza! E chi s'ava fari!? Nenti! Non c'è autru i fari! I vecchi dicevano: Chi muore giace chi vive si da pace! E nui ...chi semu vivi.. finu a prova cuntraria.. n'ama dari paci! Chi disgrazia e chi svintura! *(facendo ancora finta di piagnucolare)*

CATERINA, Comunque nui... cuppa .. non n'avemu! Nui a cuscenza.. o postu ll'avemu!

VINCENZO, *(risentito)* No, no..... quali cuppa?! O postu.. o postu ll'avemu! Chi svintura e chi disgrazia!

CATERINA, *(sospirando)* E oramai non c'è autru i fari chi mettici... na petra supra.. in tutti i sensi! *(avvicinandosi a Vincenzo)* Vincinzino.. cori mei.. fatti fozza!

VINCENZO, Eh !... è stato proprio un brutto colpo! *(esagerando)* Vadda.. vadda.. staju trimannu tuttu.. e ora cu mi femma? Vadda comi tremu? Mischinu i mia! Ma cu mi ll'avvia diri? Chi tragedia e chi malasotta!

CATERINA, Mischineddu! Non trimari! Ora ti vaju a fari na calumidda e accussì ti finisci ... stu trimulizzu!

VINCENZO, Si grazie... così mi calmu.. picchi accussì ... non pozzu annari avanti! Vadda.. puru i babbazzali mi treminu! Chi malasotta e chi tragedia!

CATERINA, Vaju.. vaju! Non ti vogghiu a vidiri comi nu tirrimotu! *(esce)*

VINCENZO, *(appena la moglie è uscita, si alza di scatto, si frega le mani allegramente e incomincia a saltellare)* E vai !!! E' andata..... è andata! Sono un mago..... nu geniu!!! Autru chi maga Catarina! Jò sugnu u magu.. mago Vincenzo.. realizzo quello che penso!

CATERINA, *(rientrando)* E ora chi fu? Picchi ti stai mittennu a ballari?

VINCENZO, *(colto di sorpresa, improvvisando)* Noooo.. ma quali ballari? Chi fai babbii?! E jò chi haju cori mi mi mettu a ballari accuratu pi comi sugnu? U trimulizzu è.. chi non mi fici stari ssittatu.. mi trimava puru a seggia! E ora tremu tuttu.. tuttu! Vadda! Mischinu i mia! *(gesticola in maniera buffa e poi continuando a lagnarsi)* Chi disgrazia e chi svintura! Chi malasotta e chi tragedia!

CATERINA, Doppia ta fazzu sta calumidda... fozza deci l'hai stu tirrimotu! *(ritorna in cucina)*

VINCENZO, *(appena la moglie è uscita va a controllare che non ritorni e ricomincia a saltellare e a cantare)*

SCENA 2 (Vincenzo e Bastiano)

BASTIANO, (*entrando dalla comune tutto allegro, a voce alta*) Vincenzo.....

VINCENZO, (*prende paura, poi vedendo l'amico*) Disgraziatu! T'avrissi veniri nu morbu, a tia! Mi facisti scantari!

BASTIANO, Vincenzu.. lassitillu diri.. sii u nummiru unu! Ti fazzu i complimenti.. ti meriti propriu! A fotografia... a figghiola... tutti i cosi capia! Ah.. farabuttu chi non si autru!

VINCENZO, E sintemu.. videmu chi capisti!

BASTIANO, Cu dda storia da fotografia mi puggisti a scusa mi m'addivettu ... supra nu piattu d'argentu! Mi nvintasti na figghia puru pi mia! Chi amicu ranni si! E jò sai chi fici?

VINCENZO, (*preoccupato*) Ta cantasti subbitu subbitu e ciù dicisti a to mughieri! ah.. lingua longa!

BASTIANO, Ohh.. ma chi ti pari chi sugnu tuttu scemu? Quali a me mughieri? A mia a testa mi funziona! (*piccola pausa con Vincenzo che tira un sospiro di sollievo*) Eeehhh.. ciù scrivìa!

VINCENZO, (*sobbalzando*) Cosa hai fatto ? Ciù scrivisti?

BASTIANO, Siiii... ci mannai na raccumannata... a-no-ni-ma ... (*fregandosi le mani ingenuamente*) ... e ora videmu chi succedi!

VINCENZO, (*preoccupato*) Autru chi tuttu scemu! Tuttu babbu... e minchiuni si! Disgraziatu chi non si autru! Na littra ci scrivi! E sintemu... chi ci scrivisti nta sta littra?

BASTIANO, T'assicuru chi ci scrivìa na littra chi micci! Commoventi! Commoventissima! Ci cuntai di nu me sbagghiu i gioventù cu na cumpagna i scola.. chi poi ora muriu e chi dd'anima nnucenti ora è sula.. senza n'anima pia chi si po' occupari d'idda! (*contento*) Insomma comi facisti tu! Allura.. fici bonu?

VINCENZO, Vadda.. vurrissi essiri na musca e vidiri a facci i to mughieri quannu a leggi!

BASTIANO, Mori.. schiatta... crepa! (*fregandosi le mani soddisfatto*) Accussì finammenti restu sulu e fazzu u veduvu allegru! (*canta*) Liberu... sugnu liberu..... ! (*Vincenzo ride*) Ah.. e senti st'otra bella idea chi mi vinni! (*ridendo*) Picchè non facemu maritari me figghia cu to figghiu! Eh?! Chi dici? Non sariinu na bedda coppia? (*ride*)

VINCENZO, Si.. comi no.. na coppia i fantasmi! E comunque non si può!

BASTIANO, E picchè?

VINCENZO, Perché mio figlio è morto!

BASTIANO, (*stupefatto*) Mortu? E quannu?

VINCENZO, Due ore fa... più o menu!

BASTIANO, Maria quantu mi dispiaci! Condoglianzi amicu mei! (*gli fa le condoglianze, ma Vincenzo lo caccia*) Ma comi fu? Nu mmistimentu? N'infartu?

VINCENZO, No... l'ho ammazzato io .. d'urgenza! Di prescia propriu!

BASTIANO, Ehhh?????! U mmazzasti tu? .. non ti facia capaci di un figghicidiu! Assassinu! Ma picchè.. picchè.. ti llurdasti li mani cu lo to stissu sangu?

VINCENZO, Ou! Ma comi parri? (*con tono grave*) Pi me mughieri u mmazzai!

BASTIANO, To mughieri? E chi ci ntrasi to mughieri?

VINCENZO, Mi custringiu! Si... pi cuppa soi ora sugnu n'assassinu.. un figghicida! Ma chi ci pozzu fari.. si ci vinni a filici idea mu fa veniri a stari ccà.. cu nui?

BASTIANO, A me mughieri.. di sicuru.. st'idei non ci ponnu veniri mai! Idda non è tantu duci i mussu!

VINCENZO, Allura.. senti comi fici.. dopu chi tu ti n'annasti... chiamai du telefonu du bar u 186 .. servizio dettature telegrammi, no?... e gli ho dettato questo a nome del suo fantomatico vicino di casa: (*da il telegramma*) “ Tuo figlio morto questa mattina in un incidente stradale. Condoglianze”! Me mughieri.. appena u visti.. Maria.. na funtana divintò.. nu lagu i lacrimi fici! E jò.. tranquillu tranquillu... mi libirai di sta storia chi stava divintannu complicata assai e china i guai! (*con aria soddisfatta*) Cosa te ne pare? Sono un genio o no?

BASTIANO, (*dubbioso*) Si.. va bè... accussì però.. ti fineru i spassi! Unni a trovi n'otra scusa mi ti vai a divettiri?

VINCENZO, (*battendogli sulla spalla*) Ohh.. non ti nn'incaricari! La mia fantasia è sconfinata...

qualcosa mi inventerò! Intantu ca scusa du funerali.. du ionna non mi leva nuddu e jò ma spassu cu Fanny!

BASTIANO, Cettu però.. chi in confrontu a tia Pinocchiu... era nu dilittanti! Nto to sangu ci trovi sulu minzogni! Chinu.. ntasatu è.. i minzogni! Accussi! *(fa le mani nel segno di pieno)*

VINCENZO, *(soddisfatto)* Non esageriamo, diciamo che sono un genio... chi haju na testa tanta! Ricordati però.. non tu scuddari mai: Regola numero 1.... Se devi dire una bugia dilla grossa cchiù rossa è cchiù pari vera!

BASTIANO, *(tirando fuori dalla tasca un blocchettino e una penna per appunti, scrivendo)* Aspetta....aspetta.. pigghiu appunti... *(scrivendo)*rossa..... cchiù vera! Cettu chi di tia c'è sempri i nznari!

VINCENZO, *(con aria da professore)* Regola numero 2

BASTIANO, Ah... puru a dui c'è? E pigghiamu appunti! Regola nummiru dui! Avanti sintemu!

VINCENZO, *(sobbalzando perché sente che Caterina sta rientrando in scena dalla cucina con la tazza in mano)* Sscchh... arriva mia moglie...(notando gli appunti in mano di Bastiano) .. e leviti stu cosu di mani!

SCENA 3 (Vincenzo, Bastiano e Caterina)

CATERINA, *(porgendo la tazza a Vincenzo)* Fozza.. mbivitilla caudda caudda chi ti fa beni! Ti rilassa e ti fa scuddari tutti i guai! *(a Bastiano sospirando mentre Vincenzo beve)* E tu.. u sapisti da disgrazia?

BASTIANO, *(indifferente)* Si.. ora ora!

CATERINA, *(piangendo e abbracciando Vincenzo)* Ciatu mei.. non ci vulia chistu pu me Vincinzu!

VINCENZO, *(facendo finta di piangere)* Eh... veru... veru! *(a Bastiano)* E cianci, deficienti.. cianci puru tu! Fa cchiù effettu!

BASTIANO, Ah?! Puru jò è cianciri!? E ciancemu! *(poi facendo finta di piangere)* Curaggiu curaggiu.... ci voli curaggiu nta vita quannu si mprisintinu sti beddi piatti i pisci!

CATERINA, Giustu giustu ora chi stava pi divintari patti da famiggia!

VINCENZO, Eh...vidi comi è a vita? L'uomo propone...

BASTIANO, *(al pubblico)* E la donna disponi!

CATERINA, *(piangendo)* Chi felicità avissi statu! Poviru figghiu.. ora chi si putia godiri a so patri.... prima u vidia sulu a rati... ora si .. ora no! A situazioni era chidda chi era! ... Jò.. ora... ci avissi fattu i matri.. haju u cori ranni jò!... Gisella avissi statu na brava soru! Puru idda è di cori! Figghia i matri è! ... Chi distinu crudeli! Nu distinu.. obbu! *(a Bastiano)* Bastianeddu... jò ... cunsidiru u me cori cu chiddu i ll'autri... u Signuri mi non ti capita mai na cosa i chisti.. picchè t'assicuru... peddiri nu figghiu.. troppu bruttu è! Veru Vincenzu? *(Annuisce)* Puru pi mia chi non mi vinia figghiu e non ll'avia mai vistu nta facci... fa u stissu! Oramai... era nu pezzu i famiggia! Veru Vincinzino? *(Annuisce)* E tu ora chi hai na figghia.. tenila a cura! Mi raccumannu!

BASTIANO, *(ingenuamente)* Si va bè.. ma idda bona sta.. ammenu per ora!

CATERINA, *(asciugandosi gli occhi)* Menu mali!

BASTIANO, *(al pubblico)* A poi chi nni sacciu.. si poi giua na motti subbitania.. tuttu è possibili!

(entra Gisella)

SCENA 4 (Detti e Gisella)

GISELLA, *(entra, sorpresa)* Perché piangete?

CATERINA, Gisella ... figghia mia... *(abbracciandola)* .. si tu sapissi!

GISELLA, Che cosa è successo? Una disgrazia?

CATERINA, Na disgrazia rossa! E' morto il figlio di.... *(Vincenzo le da una gomitata)*

GISELLA, (*insistendo*) Il figlio di....?

CATERINA, (*esitando*) Ehhhh... u figghiu i cui? E chi tu dicu a fari? Tu mancu u canusci!

GISELLA, Non importa, dimmelo, il figlio di....

VINCENZO, (*irrompendo con forza*) Bastianu... (*indicando*) so figghiu..... (*e continua a piagnucolare*)

BASTIANO, (*a parte*) Eh?

CATERINA, Finu a ddu uri fa vinnia saluti!

VINCENZO, E ora trac! Kaput, morto ! (*piano a Bastiano*) E cianci cretinu.. ma si nnò non ci cridi!

BASTIANO, (*confuso*) Mah ! (*al pubblico*) U dissi jò... i motti subbitanii arrivinu accussi! Unu dicidi.. trac.. mottu! (*nonostante tutto piange esageratamente, poi al pubblico, sempre piangendo*) E poi na figghia non bastava?.. ora n'haju puru dui! Cioè.. sempri una è.. l'altu mancu spuntau chi muriu subbitu! Mancu mu gudìa! (*e piange*)

GISELLA, (*a Bastiano con dolore*) Mi dispiace signor Bastiano! Non sapevo che lei avesse un figlio....!

BASTIANO, (*ingenuamente, smettendo di piangere*) E mancu jò!!!

GISELLA, Come neanche lei?....

VINCENZO, (*intervenendo, alla figlia*) Lascialo stare... non vedi che dal dolore non sa più neanche quello che dice? (*a Bastiano*) Cianci mbecilli! (*Bastiano piange esageratamente*) Coraggio Bastiano!

CATERINA, (*porgendogli la sua tazza di camomilla*) Teni.. bivi na pocu i calumidda...chi juta! Veru Vincinzinu? Tu nni sai cacchi cosa! (*annuisce*)

GISELLA, Immagino il dolore di sua moglie, poverina!

BASTIANO, (*piangendo*) Idda no sapi!

GISELLA, Non sa ancora che è morto?

BASTIANO, (*piangendo*) No.. non sapi ancora mancu chi nasciu!

GISELLA, (*ai genitori*) Ma cosa dice???

BASTIANO, Non ci fari casu! E' na storia vecchia... vicchiuna!

VINCENZO, (*da un calcio a Bastiano*) Niente, niente... per il troppo dolore straparla... parra a vanvira... delira.. non sapi chiddu chi dici! (*facendo finta di dare una pacca sulla spalla a Bastiano*) Su, su con la vita..... fozza.. facemunni na giucata e catti o bar!!

BASTIANO, (*sopra pensiero, non piangendo*) Oh! In effetti.. non è na mala idea!

GISELLA, (*sorpresa*) Come? E' morto suo figlio e lei la pensa a giocare a carte?

BASTIANO, (*accortosi della gaffe si rimette a piangere esageratamente*) U fazzu mi mi distraju.. si no mi sentu mali.. assai mi sentu mali! Si no poi moru puru jòdòdò!

CATERINA, Giustu! (*al marito*) Pottilu fora... facci pigghiari aria! Ccà intra oramai.. l'aria.. sapi i mottu!! (*e piagnucola*)

(i due escono – Vincenzo tiene la mano sulla spalla a Bastiano)

Scena 5 (Gisella, Caterina poi Mario)

GISELLA, Mamma, io non riesco a capire come può essere che il signor Bastiano abbia un figlio senza che la signora Antonia lo sappia ?

CATERINA, (*al pubblico*) E chi ci cuntu ora? Vicenzu e Bastianu fannu i guai e a mia mi tocca mi nesciu paccia! Mi fazzu i magii! Eh.. jò sugnu a maga Catarina! I pozzu fari! (*alla figlia, inventa*) Allura... i cosi stannu cosi... uhm... Bastianu e Ntonia non hannu figghi.. giustu? (*Gisella annuisce mentre a fondo scena Calogero passa non visto dai due e manda baci a Gisella. Caterina va avanti con il discorso*) ... e quindi.. essennu genti i cori.. (*fra sé*) comi a mia... (*forte*).. adottaru n'offaneddu!... Ficiru n'opira i beni, vah! (*fra sé*) Vidi tu chiddu chi mi tocca nvintari!!

GISELLA, E gli hanno dato il loro cognome?

CATERINA, No...

GISELLA, Ahhh, ho capito! E come si chiamava???

CATERINA, *(al pubblico)* Eh! Bella dumanna!... comi si chiamava?

CATERINA, *(alla figlia)* Si chiamava... *(perde tempo)* ... aspetta nu attimu... chi mi veni in menti... uhm... ccà ll'haju.. supra a punta da lingua... si chiamava... si chiamava... Maria comi si chiamava? Non mi voli nesciri! A me lingua ci piaci! Sta bonu unni è! *(fra sé)* Maga Catarina.. pensa.. pensa...*(forte)* .. si chiamava... *(ha un'idea, al pubblico)* Ora ci dicu u nomi du figghiu i Vincinzinu... tantu idda mica u sapi!

GISELLA, Si chiamava....?

CATERINA, Si chiamava.. *(facendo finta di pensare)* Giorgino! Si Giorgino Spelta! *(Gisella barcolla, lancia un grido acuto e si lascia cadere tra le braccia di Caterina)* Gisella, Gisella... oh Maria veggini... chi fu? Parra! Chi è stu stinchiti ora? Arripigghiti.. fozza! Gisella! Gisella! *(schiaffetti)* Nenti... non s'arripigghia! E ora chi fazzu? *(chiamando)* Papà... papà... curri.. curri... veni ccà!

MARIO, Chi c'è.. chi c'è? *(entrando e vedendo la scena)* O bedda matri .. sviniu? chi appi? Gisella, Gisella!

CATERINA, E chi nni sacciu chi appi! I bonu e bonu .. a chi parraumu.. a chi ittau na sgrigghia e s'ammusciau! *(ancora schiaffetti)* Gisella! Gisella gioia mia! E svigghiti! Nenti... acitu... ci voli acitu! Unni è?

MARIO, *(confuso)* E jò chi nni sacciu? Nta cucina pensu!

CATERINA, Papà.. vadda chi fai... mettiti o postu mei.. muffuliila n'autra picca.. cusà rinveni.. mentri jò vaju a pigghiari acitu nta cucina! *(Mario prende il posto di Caterina che va in cucina)*

SCENA 6 (Gisella, Mario, Caterina poi Giorgino)

MARIO, E comi voli Diu... muffuliamula! *(avendo preso il posto continua a schiaffeggiarla piano e a chiamarla)* Gisella! Gisellina bedda du nonnu!

GISELLA, *(ritornando in sé si guarda intorno smarrita)*

MARIO, Ohhh! Comi ti senti, o nunnuzzu?

GISELLA, Dov'è la mamma???

MARIO, Nta cucina a pigghiari acitu!

GISELLA, *(piange)* Nonno che disgrazia... che disgrazia!

MARIO, Chi ti mmattiu figghia ciatu?

GISELLA, Il mio Giorgino!... Non lo rivedrò più!!! *(piange)*

MARIO, E picchi?

GISELLA, Perché è morto! Capisci nonno?! E' morto!

MARIO, Ma quannu ... si ant'ura era ccà?

GISELLA, Forse avrà saputo che i miei mi vogliono far sposare Calogero e lui si è suicidato! Nonno.. voglio morire anch'io!!! *(piange sulla spalla di Mario, intanto Giorgino appare dalla comune)*

CATERINA, *(entra con la boccetta dell'aceto in mano)* Cu chistu ora vidi comi rinveni! E' acitu i casa.. i chiddi pistifiri!

GIORGINO, *(dal fondo, non visto entra)* Speriamo che quella faccia da scemo del signor Michele sia andato via! Perché se mi vede, di sicuro si ricorda di quando gli ho portato via Lulù! *(poi forte)* Permesso?

CATERINA, *(girandosi)* Cu è ddocu???

GIORGINO, Io? Io sono Giorgino Spelta!

(scompiglio generale: Caterina urla, nella furia versa l'aceto negli occhi a Giorgino e scappa in camera sua, e anche Gisella impaurita corre nella propria camera)

MARIO, *(facendosi la croce con l'altra mano)* Oh Patri e Figghiu e Spiritu Santu! Quarantasetti mottu chi parra! *(ed esce)*

SCENA 7 (Giorgino dopo Vincenzo, poi Calogero)

GIORGINO, (*asciugandosi gli occhi*) Cosa diavolo è successo? Scappano tutti! Che razza di accoglienza è questa? A momenti mi accecano!

VINCENZO, (*comparendo dal fondo con il giornale in mano*) Puh.. chi fetu d'acitu! Chi fu? (*a Giorgino voltato di schiena*) Scusi, desidera?? (*Giorgino si gira, ma lui lo riconosce lo stesso*) Giorgino Spelta? qui?

GIORGINO, (*al pubblico*) Il signor Michele? Speriamo che gli sia passata!

VINCENZO, (*al pubblico*) E jò chi ci dissi a me muggieri c'avia murutu! E chistu si nni spunta ccà.. in carne e ossa! E giustu ora! Ma chi voli ccà?

GIORGINO, (*cercando di sdrammatizzare*) Oh, signor Michele, come sta?

VINCENZO, (*meravigliato*) Michele? (*rammentandosi*) Ah già! Chi testa i sceccu chi haju... lui mi conosce come Michele Trapano! (*a Giorgino*) Bene, bene!!!

GIORGINO, (*tendendogli la mano*) Non sarà arrabbiato ancora con me?

VINCENZO, Veramente....

GIORGINO, Dai, due uomini di mondo come noi, due donnaioli di serie A non devono litigare se uno porta via l'amante all'altro! Oggi può capitare a me, domani a lei...! Del resto appena ho saputo che Lulù era la sua amante, l'ho piantata in tronco!

VINCENZO, Anch'io sai ?....

GIORGINO, Mai litigare per una donna! (*ridendo*) Dicono che ce ne sono sette per ogni uomo! Infatti , dopo due giorni , mi sono messo subito con una ragazza stupenda (*con espressione accalorata*) Un pezzo di femmina dell'altro mondo! (*mimando*) Bella, con certe forme... una certa Fanny....!

VINCENZO, (*scattando*) Fanny? Quella che canta con l'orchestra Pino Folk?¹

GIORGINO, (*calmo*) Sì, Fanny. .. proprio quella!

VINCENZO, (*furioso*) Ma allora è nu viziù.. u fai apposta!? Ti pigghi tuttu l'amanti mei! Prima Lulù e ora Fanny! Pezzu i cosa fitusa chi non si autru!

GIORGINO, Eh ma lei ha più amanti che capelli in testa! Comunque le posso assicurare che con Fanny non c'è stato nulla, anzi le dirò che è già finito tutto!

VINCENZO, (*infervorato*) Questo lo dice lei....!

GIORGINO, E' la verità! Anzi le dirò di più, Fanny mi aveva detto che doveva andare ...

VINCENZO, ... a Roma!

GIORGINO, L'ha detto anche a lei? E' una balla! Ho saputo che si è sistemata con uno ricco! Io caro amico mio se ci tiene a saperlo mi sono stancato di questa vita da scapestrato! Ho deciso di sposarmi!

VINCENZO, (*ironico*) Ah! Lei si sposa....!?

GIORGINO, Sì ! Mi sono innamorato!

VINCENZO, E di chi? Di na ballerina.. di na cantanti... o di una... attrice?

GIORGINO, No, di una stupenda ragazza che ho conosciuta in discoteca!

VINCENZO, (*sospettoso, fra sé*) In discoteca? No sacciu picchè.. ma haju nu bruttu prisintimentu!

GIORGINO, Lei dovrebbe farmi un piacere!

VINCENZO, Jò? Nu piaciri a lei? E di quali latu?

GIORGINO, Sì ! Immagino che lei sia molto amico del padrone di questa casa.. visto che si trova qui!

VINCENZO, (*ironico*) Diciamo un pochino.... na nticchia, vah!

GIORGINO, Allora potrebbe mettere una buona parola per me al padre e alla madre per farmi sposare la loro figlia Gisella!

VINCENZO, (*si trattiene a stento, al pubblico*) Stu cosa fitusa! Allora è iddu u fitenti e nfami chi ci fici peddiri a testa a me figghia? Ora ti sitemu jò.. disgraziatu!

¹ O qualsiasi altro nome

GIORGINO, Allora posso contare su di lei? Tanto tra noi non ci sono più rivalità, giusto? Allora mi aiuta o è ancora arrabbiato con me?

VINCENZO, (*fingendo clamorosamente*) Ma quale arrabbiato, vieni sediamoci, diamoci del tu! (*si siedono*) Per farti vedere che non ce l'ho con te ti voglio avvertire di una cosa... ti passu n'infommazioni importanti!

CALOGERO, (*passa sul retro della scena, è con un retino in mano cerca goffamente di acchiappare qualcosa*)

GIORGINO, (*lo vede, quindi a Vincenzo indicandolo*) E quello chi è?

VINCENZO, (*non vedendo nessuno perché Calogero è dietro lui*) Chi?

GIORGINO, (*indicandolo*) Lui!

CALOGERO, (*viene avanti e saluta Giorgino*) Cucù! (*e fa spaventare Vincenzo che gli fa un gesto come di mandarlo a quel paese*) Calogero Schiavone.. piaciri!

GIORGINO, (*sorridendo*) Ah Schiavone, che fa rima anche con Cooo....!! (*Vincenzo gli da una gomitata*)

CALOGERO, (*non capendo*) Coooo... chi?

GIORGINO, (*riprendendosi*) Ehm... no dicevo..... coooooomplimenti, bel nome e.... soprattutto bel retino! Io sono Giorgino Spelta, piacere!

CALOGERO, (*ridendo*) E fa rima cu.... chi? Non mi veni nenti!

VINCENZO, (*a Calogero*) Si può sapere cosa stai facendo.. cu st'affari ddocu??

CALOGERO, Eh...eh....eh...sugnu alla ricerca di piripa gnacchi!

VINCENZO, I piripa gnacchi? E chi su?

CALOGERO, (*ingenuamente*) Boh !! Ancora non ni pigghiai.. quanu ni pigghiu unu... tu dicu!

VINCENZO, (*spazientito lo spinge fuori*) Mmmmm.. a leviti.. vatinni, vah! Non vedi che sono impegnato con questo signore! (*Calogero esce e Vincenzo fra sé*) Si non fussi accusà riccu.. col cavolo che insisterei a farglielo sposare, alla mia Gisellina! (*poi riprende il discorso con Giorgino*) Dunque stai a sentire...

GIORGINO, Sono tutto orecchi!

VINCENZO, Aprili boni, ah? Allora... io conosco benissimo Gisella e ti posso assicurare che è una bravissima ragazza... figghiola onesta.. ni capemmu?

GIORGINO, Lo so....!

VINCENZO, E puru so matri... bellissima donna, onesta, lavoratrice..... !

GIORGINO, Tale figlia tale madre!

VINCENZO, (*sospirando*) Però non po' essiri tuttu peffettu! So patri... non mmali! (*con tono grave e a mezza voce*) E' nu fimminaru chi non ti dicu! Patentatu!

GIORGINO, (*sorridendo*) Come lei!

VINCENZO, E chi c'entru jò? Jò mica sugnu maritatu! Sugnu viduvu e fazzu chiddu chi mi pari! Lui ha le mani bucate... macchine sportive... belle donne ... va al casinò...

GIORGINO, I soldi sono suoi e quindi li può spendere come vuole...

VINCENZO, E no... è ccà chi ti sbagghi! E mica su i soi i soddi! Nooo.. teni famigghia... quindi da muggghieri e da figghia su! A quella ragazza continuando così non gli resterà un centesimo di dote... povira e paccia resta! E tu chi ti nni fai di na figghiola povira e paccia e senza doti?

GIORGINO, A me dei suoi soldi non importa nulla! (*Vincenzo fa gesti di disappunto perché le sue storie non attaccano*) Io.. economicamente parlando... sto bene!

VINCENZO, (*al pubblico*) Oh.. ma cu chistu non ci poti nenti! (*si alza*) Mi sa chi ccà ci voli robba fotti! (*prendendo tempo*) Va bene che dei soldi non te ne frega niente, ma c'è dell'altro caro mio!

GIORGINO, Cioè?

VINCENZO, Suo padre è stato in carcere per... sciarriatina.. grossa sciarriatina! Na rissa, vah!

GIORGINO, (*non curante*) Si sarà difeso....!

VINCENZO, (*al pubblico*) No... mancu chista ci interessa! Duru è! E aumentamu a dosi! (*cambiando tono*) Si, ma in carcere c'è stato tre volte! (*facendo il gesto di tre con le dita*) Tri!

GIORGINO, (*che comincia a preoccuparsi, balbettando*) Tre volte?

VINCENZO, *(con aria soddisfatta, al pubblico)* E mi sa chi stavota ci semu! *(a Giorgino)* La seconda per furto... ha rubato la camionetta ai carabinieri! *(ironico e in tono da presa in giro)* Chi curaggiu! *(Giorgino sta per parlare)* E la terza per molestie a una minorenn... pure i minorenni ci piacinu! Puh.. schifiu i cristianu!

GIORGINO, *(alzandosi scandalizzato)* Oh.. ma allora....

VINCENZO, Uomo capace di tutto è! Senti.. jò pensu na cosa.. tu .. in funnu in funnu.. si na persona perbeni... ma chi ti voi mparentari cu na cusazza fitusa comi a chiddu? Non ti cummeni!

GIORGINO, Eh ! lo credo bene, ha ragione!

VINCENZO, *(al pubblico)* Oh.. finammenti! E chi ci vosi!

GIORGINO, *(riprendendosi)* Però ripensandoci bene Gisella non è responsabile della condotta del padre....!

VINCENZO, *(spazientito, al pubblico)* No! Semu puntu e a capu! Ma chi c'è cuntari i cchiù a chistu? *(ridandosi contegno cercando di fingersi distaccato)* Vuoi sapere l'ultima?... Chidda chi cunni i cauli? Questa mattina ha litigato con una donna per parcheggiare la macchina! Incazzato... e futtennusinni chi avia a chi fari cu na fimmina... e menu mali chi è fimminaru! .. fossi chidda era brutta! .. Allora.. stava dicennu... ha tirato fuori dalla tasca un coltello *(fa il segno)* longu d'accussi! *(gesto di spavento di Giorgino)* Si perché lui gira sempre con il coltello in tasca. Quannu non avi.. *(in confidenza)* ... a lupara!

GIORGINO, Ma allora....

VINCENZO, Io ti ho avvertito, poi tu fai comi ti pari! Fatti toi su! *(lo prende sotto braccio e in tono confidenziale)* Jò però.. si fussi o postu to... mi nni vaddiria bonu mi ntrasu nta na famigghia i chisti! E ti dicu di cchiù... stu fitenti.. senti a mia... tempu tri jonna... e di nou in galera tonna!

GIORGINO, *(pensieroso)* Veramente...

VINCENZO, Jò mi sbagghiu raramenti! Dicemu megghiu.. mai! *(soddisfatto)* Sta cidennu.. sta cidennu!

GIORGINO, Grazie, grazie signor Michele! Farò tesoro dei suoi avvertimenti! Ma per adesso non dica niente a Gisella!

VINCENZO, *(fingendo indifferenza)* Come vuoi. A vita toi è!

GIORGINO, Arrivederci e grazie per avermi avvertito! *(gli stringe la mano)*

VINCENZO, Arrivederci carissimo e.... fatti curaggiu!

GIORGINO, Senz'altro! *(esce)*

VINCENZO, *(si siede con aria soddisfatta)* Ohhh, finalmente!!!

SCENA 8 (Vincenzo, Bastiano poi Giorgino)

BASTIANO, *(entra dalla comune, a voce alta)* Vincenzo!!! Vincinzinoooo! Ci si? *(annusando)* Maria chi fetu d'acitu! Puhhh!!

VINCENZO, *(si spaventa)* Si non mi fai scantari ogni vota chi veni.. non si tu! A poi nta stu mumentu.. agitatu già pi comi sugnu! *(Poi serio, drammatico)* Ma u sai cu c'era ccà prima?

BASTIANO, Cu?

VINCENZO, Hai presenti chiddu a cu ci pigghiai u nomi mi ciù dugnu a me figghiu? Iddu! Vadda.. si u vidia me muggghieri.. sai chi frittata!

BASTIANO, *(che non ha capito nulla)* Ahhhh.. bonu accussi!!! No visti e menu mali! Ogni tantu cacchi cosa va ritta!

VINCENZO, Va ritta un cornu! Menu mali chi a mia u carrettu mi camina e cu una di me nisciuti mi nni libirai pi sempri!

BASTIANO, *(sempre senza capire)* E quannu unu è u megghiu, c'è pocu i fari!

FANNY, *(da fuori si sente la voce)* Yuuu! C'è qualcuno in casa???

BASTIANO, Sintisti? Cu è chi parra?

VINCENZO, Si...e ti dirò... questa voce non mi è nuova! *(si affaccia all'ingresso, poi precipitosamente)* Bastiano curriiiii.. Fanny c'è!

BASTIANO, E cu sarebbi sta Famy? (*pronuncia male il nome*)

VINCENZO, L'ultima da lista di me amanti! Chi poi ora divintau puru to figghia!

BASTIANO, (*stupidito*) Me figghia? L'amanti toi? Mi staju cunfunnennu!!

VINCENZO, Si.. ma cunfunniti mentri scappi! (*escono di corsa mentre Vincenzo si porta via Bastiano*)

SCENA 9 (Fanny poi Mario)

FANNY, (*è giovane, bella e vestita elegante con uno spacco vertiginoso sul vestito, il cappello. Parla in italiano, si guarda intorno*) Ehi di casa...! C'è nessuno??? Che puzza... (*annusando poi con sdegno*) Puzza d'aceto!

MARIO, (*entra, vede Fanny, rimane estasiato*) Chi .. chi cerca?

FANNY, Mi scusi, la porta era aperta e sono entrata! Sto cercando il signor Antichi, Massimo Antichi!

MARIO, (*sempre estasiato*) Antichi? Ccà di nticu... al massimu... ci pozzu essiri jò!

FANNY, Suvvia, non scherzi... parlavo del più grande negoziante di mobili... non l'ha visto per caso?

MARIO, (*c.s.*) Nzu!

FANNY, Sono stata a vedere la villa al mare che il dottore affitta ed il signor Antichi mi ha dato appuntamento qui!

MARIO, (*facendo cenno di sedersi, sempre c.s.*) Chi c'è diri? Ccà nuddu nticu si fici a vidiri.. ma si si voli ssittari mu spetta.... a mia mi po' fari sulu piaciri! (*inghiotte*)

FANNY, (*secca*) No grazie, ritornerò....

MARIO, Ah no? Chi piccatu!

FANNY, (*uscendo dalla comune*) Ma che odore orribile....!

MARIO, (*con ammirazione e ancora estasiato, rivolgendosi al pubblico*) Chi fimminuna! Ammenu ogni tantu.. mentri fazzu u cammareri e l'uscerei... mi rifazzu l'occhi!

SCENA 10 (Mario, Gisella dopo Giorgino)

GISELLA, (*entrando dalla sua camera, parla da sola*) Era lui... era lui! Dunque non è morto ... quindi se non è morto vuol dire che è vivo! (*vedendo Mario*) Giusto nonno?

MARIO, Ah? Ah? Chi stai dicennu?

GISELLA, Dicevo che se Giorgino non è morto vuol dire che è vivo! Siccome io l'ho visto, allora...

MARIO, (*ridendo*) Ma ti senti bona? A mia non mi pari!

GISELLA, Sto benissimo, e ti dico che l'ho visto! Era lui prima! (*eccitata*) Io vorrei sapere chi è quell'imbecille che ha detto che era morto!

MARIO, E chi t'è diri.. fossi ci fu nu sbagghiu... chissacciu .. po' essiri cacchidunu chi si chiamava u stissu.. a li voti succedi.. i casi da vita!

GISELLA, (*confidenziale*) Nonno, ma tu lo sai di chi è figlio???

MARIO, No!

GISELLA, (*c.s.*) E' il figlio adottivo del signor Bastiano e della signora Antonia!

MARIO, (*stupefatto*) Vah! Piddavera?

GISELLA, Me lo ha detto prima la mamma! Povero ragazzo, chissà come ci sarà rimasto male quando siamo scappati tutti! Secondo te, si sarà offeso??? Magari non torna più....!

MARIO, Noo, non cridu! (*malizioso*) E poi qual'è u problema? Si Gioginu non torna.. hai sempri a risevva ... Calogerinu!

GISELLA, Piuttosto che sposare mio cugino mi faccio suora di clausura !

MARIO, (*al pubblico*) Che carattiri me niputi... tutta so nonnu! (*alla nipote*)

E va

bè.. stai tranquilla .. u to Gioginu .. ritonniravi!

GISELLA, Speriamo!

GIORGINO, (*apparendo*) Permesso??

GISELLA, (*soffocando un grido*) Giogino!

MARIO, (*sorridendo*) Miiihh! Mancu avia finutu i parrari! E chi divintai mavaru?

GISELLA, (*a Mario*) Nonno per piacere ci puoi lasciarci da soli e.... mi raccomando, acqua in bocca eh....!

MARIO, Chi l'haju a fari sta bucca?! Tutti vonnu chi ma cuciu! Mah! (*esce verso il giardino*)

SCENA 11 (Gisella e Giorgino)

GIORGINO, (*impacciato*) Scusami se io...

GISELLA, (*interrompendolo*) Ma cosa dici.... !? Sono io che devo scusarmi per la corsa di poco fa! Ma accomodati...!

GIORGINO, (*sedendo*) Grazie! (*al pubblico, sul chi va là*) Speriamo che non arrivi suo padre...!

GISELLA, (*sedendosi accanto a Giorgino*) Chissà che brutto concetto ti sarai fatto della mia famiglia?....

GIORGINO, (*al pubblico*) Vuoi vedere che il signor Michele le ha detto di avermi parlato di suo padre?

GISELLA, (*coprendosi il viso con le mani*) Sapessi come mi vergogno...!

GIORGINO, (*al pubblico*) Gliel'ha detto! (*A Gisella*) Va bene, in fondo non è colpa tua!

GISELLA, Ohhh grazie! (*tirandosi su*) E allora dimentichiamo tutto e non ci pensiamo più!

GIORGINO, (*al pubblico*) Eh...no... tutto no! Se poi arriva con il coltello o addirittura con la lupara come la mettiamo???

GISELLA, Pensiamo solo alla nostra felicità! (*cambiando tono*) Li ha visti i signori Pipitone?

GIORGINO, I signori.. chi? Pipi cosa?

GISELLA, Pipitone! Il signor Bastiano e sua moglie Antonia!

GIORGINO, (*secco*) No! Ma in compenso ho visto il signor Michele!

GISELLA, (*sorpresa*) Il signor Michele?

GIORGINO, (*insistendo*) Sì, e ho parlato con lui di te!

GISELLA, (*indifferente*) Già! (*pausa, poi riprendendo il suo discorso riferito ai coniugi Pipitone*) Comunque sappi che io non ho nessun pregiudizio!

GIORGINO, (*al pubblico*) Ci mancherebbe altro ! Con il padre che si ritrova!

GISELLA, Per me un figlio adottivo vale quanto un figlio legittimo!

GIORGINO, (*al pubblico*) Ma cosa c'entra questo discorso ?

GISELLA, Anche i miei genitori non hanno di questi pregiudizi! Specialmente mio papà, con lui puoi parlare come vuoi.. lui capisce!

GIORGINO, (*al pubblico*) Uhhh.....

GISELLA, A meno che tu non preferisca che lo affacciano i signori Pipitone!

GIORGINO, (*al pubblico*) Eh dalli con questi Pipitone!!!

GISELLA, (*continuando il ragionamento*) Certo sarebbe più conveniente... !

GIORGINO, Mah.. non saprei! (*al pubblico*) Almeno sapessi chi sono questi benedetti signori Pipitone!

GISELLA, Allora, facciamo così?

GIORGINO, (*turbato*) Mah... veramente... io....

GISELLA, (*inquieta*) Tu che cosa...?

GIORGINO, Te lo ripeto.... prima ho parlato con (*calcando*) il signor Michele....

GISELLA, (*al pubblico*) E dalli con questo signor Michele!

GIORGINO, (*esitando*) ... il quale mi ha detto....

GISELLA, Sentiamo... che cosa ha detto questo (*calcando*) signor Michele?

GIORGINO, (*continuando a esitare*) Che sei una brava ragazza.. che tua mamma è una santa donna....

GISELLA, E poi?

GIORGINO, Dai....non insistere...

GISELLA, Eh no, ora voglio sapere tutto!

GIORGINO, (*rammaricato, al pubblico*) Ma guarda te in che casino mi sono andato a mettere.....!
GISELLA, Forza....
GIORGINO, (*titubante*) Il signor Michele mi ha detto....
GISELLA, Si può sapere chi è questo signor Michele, e cosa ti ha detto?
GIORGINO, Perché non lo conosci?
GISELLA, (*che sta perdendo la pazienza*) Noo!
GIORGINO, In compenso lui conosce benissimo tuo padre!
GISELLA, Tanto meglio!
GIORGINO, Tanto meglio un corno! Mi ha detto tutto!
GISELLA, (*c.s.*) Tutto che cosa?
GIORGINO, Forse è meglio che io stia zitto!
GISELLA, (*con rabbia e disperazione*) No, tu adesso parli!
GIORGINO, (*imbarazzato, con grandissimo sforzo*) Insomma.. le condanne... le tre volte in carcere...il furto della camionetta...il coltello .. la lupara...
GISELLA, (*interrompendolo con vigore*) Mio padre in carcere? Ma cosa stai dicendo? Mio papà è un galantuomo... in carcere non ci è mai stato e non ha nemmeno armi! Di nessun genere!
GIORGINO, (*ingenuamente*) Ma me lo ha detto il signor Michele!
GISELLA, (*con impeto*) Senti io non so chi sia questo signor Michele.. non l' ho mai visto né conosciuto! Se c'è un farabutto in giro quello è proprio lui! (*piange*) Mio papà è incensurato ed è una bravissima persona!
GIORGINO, (*colpito da una folgorazione,al pubblico*) Vuoi vedere che...?! Brutto vigliacco! Si è voluto vendicare di Lulù e di Fanny! Hai capito il farabutto ???!!! (*a Gisella, prendendola per mano*) Perdonami! Sono tutte calunnie quello che è successo! Ho capito come sono andati veramente i fatti!
GISELLA, (*sollevata*) Io no però!
GIORGINO, (*abbracciandola*) Non fa niente! L'unica cosa che devi capire è che ti voglio bene!
GISELLA, Però promettimi che quando vedrai quel mascalzone del signor Michele....
GIORGINO, Lascia fare a me, ti assicuro che se ne ricorderà per un pezzo ! Brutto vigliacco... ! Adesso vado subito a dare la notizia del nostro fidanzamento a mia madre!
GISELLA, Speriamo che sia contenta la signora Antonia! È così permalosa... sarebbe capace di mandare all'aria tutto!
GIORGINO, (*al pubblico*) Ma chi diavolo sarà questa signora Antonia? Mia madre si chiama Laura! Mah! (*esce*)

SCENA 12 (Bastiano, Gisella, Caterina, poi Vincenzo)

BASTIANO, (*entrando dalla comune e rivolgendosi a fuori*) Sta beni Vincenzu.. comi dici tu!
GISELLA, (*correndogli incontro abbracciandolo*) Oh... caro Bastiano, sapessi come sono felice, che gioia!
BASTIANO, (*sorpreso*) Ah si? Mi fa piaciri pi tia.. maaa.. così.. tantu pi sapiri... comu mai?
GISELLA, Si prepari ad una grande e bella notizia!
BASTIANO, (*prontamente*) Me mughieri muriu.. schiattau... s'ammughiau?
GISELLA, Macchè... non dica fesserie!
BASTIANO, Fissari pi tia! Pi mia saria festa ranni!
GISELLA, Si tratta di lui..... è vivo! Capisce? Vi-vo !!
BASTIANO, E cu sarebbi vivu?
GISELLA, Suo figlio!
BASTIANO, Me figghiu?
GISELLA, Sì, quello che lei credeva morto! E' vivo! (*lo prende per mano e lo fa girare a mo di girotondo*) Mi vuole bene, mi ama e io lo amo... e ci sposeremo!
BASTIANO, (*preoccupato non capisce, poi grida*) Vincenzoooo.. Vincinzinooooo.... !(*gli gira la testa dopo il girotondo*) Malanova a testa mi gira! Vincenzooo..oh Vincinzinooooo.....!! Quannu haju

bisogno d'iddu non c'è mai.. ddu dionestu!

GISELLA, Si... vada da mio papà.. gli vada a chiedere la mia mano... !!!

BASTIANO, (*che non capisce più niente*) Chi cosa è fari? Cè dumannari a to manu ? Ou! Ma jò maritatu sugnu.. malamenti maritatu... ma accusi è! (*fra sé*) Ma ccà nisceru tutti fora di testa! Chi c'è nu virussi? Ma jò mi nni vaju.. e pi subbitu.. omni mi pigghia puru a mia! (*scappa frettolosamente*)

GISELLA, Ma dove va? (*sorridendo*) Ho capito, andrà a dare la notizia a sua moglie!

CATERINA, (*esce dalla sua camera*) Maria chi scantu chi pigghiai! Mi sentu ancora tutta scombussolata!

GISELLA, (*eccitata*) Ah, mamma se sapessi, ho visto Giorgino!

CATERINA, (*commossa con tono comprensivo*) E u sacciu.. u sacciu!

GISELLA, (*eccitata*) Mamma, devo dirti una cosa!

CATERINA, Gioia mia... facumu chi ma dici cchiù taddu!? Ora vurrissi sapiri sulu unni è to patri!

GISELLA, Non lo so, sarà in giardino!

VINCENZO, (*compare in scena di schiena chiamando a bassa voce*) Bastiano ! Bastiano !

CATERINA, Auccà to patri! Parri du diaulu e no.. non spuntinu i corna.. (*riferendosi al fatto che è di schiena*)... spunta cacchi altra cosa!

VINCENZO, (*al pubblico*) Ohi... ohi mia moglie .. rruvinatu sugnu!

CATERINA, (*con tono perentorio*) Vincenzo... Vincinzino.... ccà veni... e pi subbitu!

VINCENZO, (*esitando*) Sai.. io stavo aspettando.....

CATERINA, Ti dissi .. ccà veni!

VINCENZO, Eccomi... (*falso*) .. hai bisogno forse di me?

CATERINA, Sissignori! Nui dui.. ama parrari! Anzi.. ha parrari cchiù.. tu!!

VINCENZO, (*vago*) Di che, tesoruccio....tesorone? Caterinuzza bedda.. diccillu a to maritu chiddu chi hai bisognu!

CATERINA, (*a Gisella*) Gioia mia.. vatinni nu muminteddu ddà patti.. chi jò è ristari sula cinqu minuteddi cu to patri.. a quattr'occhi!

VINCENZO, (*al pubblico*) Ohi....ohi.... frittu.. cunsumatu sugnu!

GISELLA, Va bene mamma! (*esce*)

VINCENZO, (*dubbioso, al pubblico*) Na cosa sula speru.. chi no vitti.. a Gioginu! Chi guaiu saria!

SCENA 13 (Caterina, Vincenzo poi Mario e Calogero)

CATERINA, (*secca*) Vincinzino !

VINCENZO, (*dolce*) Sii, cara...!

CATERINA, Cara nu cornu! Tu mi vulisti pigghiari pi fissa e mi dicisti na minzogna!

VINCENZO, (*al pubblico*) Unitta appena! Più o menu! (*alla moglie, sforzandosi di sorridere*) Ma tu... schizzulii, veru?

CATERINA, (*con tono di rimprovero*) No!!!! (*perentoria*) Tuo figlio è vivo ! Vivissimu!

VINCENZO, (*al pubblico*) E a frittata è fatta! (*poi con falsa ingenuità*) Ma chi mi stai dicennu?

CATERINA, (*sicura*) Chi ti staju dicennu? A virità staju dicennu!

VINCENZO, (*al pubblico*) Megghiu stari a so giocu! (*quindi finge una grande gioia*) Ma veru dici? Comi sugnu priatu!

CATERINA, Vincinzino.. finiscila cu sta cumeddia! E ora spiegghimi picchi mi cuntasti a palla di to figghiu mottu!

VINCENZO, (*al pubblico*) U preju non funzionau!

CATERINA, (*incalzando*) Parra.. rispunni... cunfessa... svacanta u saccu.. ora... subito.. immediatamenti!

VINCENZO, (*al pubblico*) E' na parola! (*alla moglie, impacciato*) Ecco.... vedi..... io.....

CATERINA, Tu chi cosa.. sintemu?

VINCENZO, (*improvvisando*) Non volevo dirtelo... ma visto che mi costringi..... (*cambia tono,*

falsamente triste) Mio figlio è vivo per tutti ma non per me! Pi mia è mottu e sepoltu! Cruci e nuci.. non existi cchiù!

CATERINA, E picchi?

VINCENZO, Veni ccà ... vicinu i mia.. ssettiti ... chi tu spiegu! (*seggono*) Allura.. tu ricordi chi tu m'avivi dittu mu facemu stari cu nui? Io ci avevo già pensato prima! Figurati che gli avevo scritto di venire qua.....!

CATERINA, (*con aria coinvolta*) Ci avivi già scrivutu? Veru stai dicennu?

VINCENZO, E cettu! E' chi ti vulia fari na sorpresa.. na bella sorpresa di compleannu!

CATERINA, (*perplessa*) Allura m'avivi liggiutu nto pinseri?!

VINCENZO, (*sorride*) Eccomi qua! Vincenzo.. il mago della lettura del pensiero! Però tu .. cu dda littra... ma stavi cumminannu.. n'autra picca .. addio sorpresa! Non puoi immaginare cosa ho provato oggi quando mi hai fatto scrivere quella lettera per farlo venire qui da noi!

CATERINA, (*più calma*) Poviru figghiu!

VINCENZO, (*pubblico, sospirando*) Sa sta mmuccannu! ! (*a Caterina*) Menu mali chi poi.. ca scusa di mbucarla sta littra... u potti annari a pigghiari a stazioni!

CATERINA, Ah! E poi.. chi succidiu poi?

VINCENZO, (*al pubblico*) E chi succidiu?! Chi succidiu?! (*a Caterina*) Nenti.. i soliti cosi! Così fra patri e figghiu! (*Racconta i discorsi fra lui e il fantomatico figlio*) Lui scende.. mi bacia... comi stai, comi non stai!.... bello questo paese! Ti piaci? Sugnu cuntentu!... Chi bellu sulì chi c'è! E ccà c'è sempri u sulì!.. Ti poi arricriari quannu voi! Ah si? Sugnu cuntentu!.. E tutti i dui erimu cuntenti! Uhhh.. cuntintuni! E poi... camminando camminando siamo arrivati o.. ehm... (*sul momento*) o barri centrali! (*al pubblico, disperato*) Sì.. ma ora chi ci cuntù?

CATERINA, (*presa dal racconto*) Continua....

VINCENZO, (*al pubblico*) Eeehh.. nvintamunni cacchi cosa! (*a Caterina*) Nenti.. chi si fa o barri? Ni sittammu fora... ni pigghiammu n'aperitvu... na patatina.. ddu patatini.. n'alivu.. ddu alivi.. insomma... manciaumu e biviimu! E tra na manciata e na bivuta... nenti capia chi c'era cosa... mi dissi jò: petri c'è nta linticchia! E allura ci dumannai : figghiu, c'è cosa chi m'ha diri? Lui mi guarda... mi abbraccia e mi dice .. così.. a sangu friddu... “papà.... sono rovinato”!

CATERINA, E chi vulia diri cu stu “papà sugnu ruvinatu”? Chi è.. cosa di picciuli? Di debiti.. sicuru! I figghioli.. testa supra e spaddi non n'hannu!

VINCENZO, (*prendendo la palla al balzo*) E brava! Puru tu u capisti! (*si alza*) Ddu delinquenti.. apri i ricchi.. avi 5 milioni i debbiti! Cincu.. dicu cincu milioni! E sai comi si spinniu? Ddu debosciatu e digeneratu.. chi fimmini si strutiù! Così i ll'altu munnu!!

CATERINA, (*alzando gli occhi al cielo*) Oh Gesù... a gioventù di oggi, ma unni l'avi a testa? U dissi jò... supra e spaddi no di sicuru!

VINCENZO, Nte pedi.. nte pedi a teni a testa! (*malizioso*) O fossi.. a nn'autra patti! E comunque non finia! Puru giucannu e catti i piddu! Vadda.. o peggju non c'è fini! A stu puntu.. nezzatu pi com'era.. u pigghiai pisuli pisuli e ci dissi: ccà c'è u trenu.. comi vinisti ti nni vai! E non ti fari sentiri e vidiri cchiù, ah!!

CATERINA, Però iddu fici finta i nenti.. e ristau ccà! Cusà tu... u piddunavi!

VINCENZO, (*Con disappunto, al pubblico*) U vittì! Chi guaiù! (*poi sfacciatamente a Caterina*) Lo so.... Lo so, che è rimasto qui! Ma fici nta ll'occhi! Jò vutai i spaddi e iddu scinniu du trenu! Fissa jò chi non spittai chi pattia.. u trenu cu tuttu iddu!

CATERINA, Jò .. a diri la virità... nonostante ebbi l'occasioni.. non ci potti parrari... !

VINCENZO, (*subito*) Non mi ta fidi mi ci parri? Mi ci dici cosa?

CATERINA, Ma si po' sapiri chiddu chi ci dicisti tu i precisu?

VINCENZO, Nenti i particolari! Ci dissi ... di considerarmi morto.. che io facevo lo stesso con lui!

CATERINA, (*con tono dolce*) E va bè.. Vincinzino... non pattiri in quatta! Puru tu fusti figghiolu!

VINCENZO, E cu dici u cuntrariu! Ma jò di sti cosi chi fa iddu, non nni fici! Jò figghiolu seriu era ... e sugnu! (*al colmo della menzogna*) Jò spenniri i me soddi pi cacchi fimminedda ? P'amuri i Diu! Io ho avuto un solo amore e soprattutto una sola donna!

CATERINA, A vaja Vincinzino... sempri to figghiu è! Sangu du to sangu... fozza... non fari troppu u duru... e daccilla na piddunatedda!

VINCENZO, *(perentorio)* No e poi no! Non lo perdonerò mai ! Ti ringrazio per il tuo interessamento... *(con intenzione)* ... ma nta sta casa onorata... iddu... non ci ava mettiri pedi! !!!

MARIO, *(entrando dal giardino seguito da Calogero)* E nooo... o Calogiru... tu dissi... no sacciu unni è Gisella e na vittì propria! Oh!

CALOGERO, Ma jò mi prepararai nu beddu discussu.. ci vogghiu diri na bella cosa.. ci vogghiu diri .. Ti amu! .. così fossi ci ripensa... e mi dici sì! Ah! Ti piaci a cosa? Fozza.. ora mu dici unni è?

MARIO, *(sbuffando)* Ma comi ti ll'è diri? No sacciuuuu!!! E poi ora non si usa cchiù diri.. ti amu! Dicci chi senti cauddu.. a stissa cosa è! *(esce mentre tutti guardano a bocca aperta)*

CALOGERO, *(corre verso la zia, inciampa)* Ziaaa.. ziaaaa.. e tu ci parrasti cu Gisellina? Ah? Ti dissi cacchi cosa? Ah? Ah? Ci ripinsò?

CATERINA, *(anche lei sbuffando)* No.. ancora no! Vatti a fari n'otra passiatedda e spera....! Spera... spera sempri ah? Non tu scuddari!

(si sente il campanello suonare)

CALOGERO, Uffa! Spera... spera! Ma cu di spiranza campa dispiratu mori! E jò non vogghiu moriri dispiratu!!!! *(esce piagnucolando al solito sbatte nell'attaccapanni)* Patri parricu... capitati o mumentu giustu.. jò po essiri chi unnè chi moru.. fossi è megghiu chi mi dati l'estrema unzioni!!! *(ed esce piagnucolando)*

MARIO, *(entra, e dice)* Maggiordomu Mario all'appellu! C'è Giorgino Spelta!

VINCENZO e CATERINA, Lui ?

VINCENZO, *(a Mario)* Digli che non ci sono!

MARIO, *(fa per uscire)* Comi voi!

CATERINA, *(trattenendolo)* Spetta nu mumentu! *(a Vincenzo)* Non è cu poi fari annari accusi! Dacci ammenu a possibilità i parrari.. di spiegari! *(a Mario)* Fallu ntrasiri!

MARIO, Bonu! Vaju!

VINCENZO, *(impaurito, al pubblico)* Oh ma non finisci mai sta storia! *(a Mario)* Aspetta!

MARIO, Dicitiviti.. sì o no?

VINCENZO, No! *(in contemporanea)*

CATERINA, Sì!

MARIO, Capemmu! Cu è da testa e cu è di pedi! Jò sugnu l'usciri e jò dicidu! *(chiamando e facendo passare Giorgino)* Giorginooo! Passa pi ccà! *(esce)*

SCENA 14 (Caterina, Vincenzo e Giorgino)

GIORGINO, *(entra dalla comune e inchinandosi a Caterina)* Signora... !

CATERINA, *(sedendosi sul divano e facendo cenno)* Pregu.. s'accomodassi!

GIORGINO, *(scorgendo Vincenzo che rimane in piedi mentre fa finta di nulla dietro la spalliera del divano, esita)*

CATERINA, Chi fa sì scanta? S'assittassi.. s'assittassi.. nenti paura!

GIORGINO, *(passa vicino a Vincenzo, minaccioso)* Dopo facciamo i conti!

CATERINA, *(a Giorgino)* E no... non cuminciassi cu stu tonu e cu pedi sbagghiatu! Concentrazioni e educazioni e non ci voli autru!

GIORGINO, *(senza ascoltarla rivolgendosi a Vincenzo)* Questa me la paga caro il mio signor Michele !

CATERINA, *(piano a Vincenzo)* Vincenzo? Picchè ti chiama Micheli? D'unni ci nisciu?

VINCENZO, *(piano alla moglie)* U fa apposta! Ll'avi cu mia e fa finta chi non mi conosci!

CATERINA, *(c.s)* O Vincenzu.. ma u sai chi a vaddallu bonu... ti ssumigghia? E a cosa.. mi commovi! *(a Giorgino)* Sintissi.. signor Giorginu.. jò i carattiri sugnu.. comi diri.. splicita...!

GIORGINO, (*educato*) Dica signora... a me piacciono le persone sincere ! (*al pubblico*) Io vorrei proprio sapere cosa ci fa quell'imbecille in questa casa!

CATERINA, (*parla mentre il marito è sulle spine e in qualche modo cerca di fermarla*) Eccu .. jò e me maritu.. u sapemu chi e giovani ci piaci mi s'addivettinu! E cu dici nenti! Puru nui.. e nostri tempi.. fommu figghioli! Eh! Nui però n'addivittimu in maniera.. cchiù camma.. cchiù... comi diri... ehh.. cchiù! Picchè a tutti cosi c'è nu limiti! Eh! Non è chi unu po' fari tuttu chiddu ci piaci! Si suggi a matina e dici: ora fazzu sta cosa... e a fa.. puru si sapi chi è stotta! Non si fa! Ci sunnu reguli i rispittari e soprattutto .. parola d'oddini.. non esagirari! Oh! Dittu chistu.. jò pensu... a stu puntu.. chi so patri havi tutti i ragiuni di stu munnu pì esseri inca... arrabbiatu!

VINCENZO, (*al pubblico*) E ora semu a cavaddu!

GIORGINO, Mio padre? Perché lei conosce mio padre?

CATERINA, E cettu chi u cunosciu! Chi dumanni su? E puru megghiu di lei ... sicuro!

VINCENZO, (*al pubblico*) Si non moru ora non moru cchiù!

CATERINA, (*continuando*) E sacciu puru chi è nu brau cristianu e chi .. si si trova nte condizioni giusti.. sapi puru piddunari! Però.. però.. c'è ovviu nu però... lei ci ava prumettiri chi d'ora in poi fa sulu cosi ritti e chiddi stotti si scodda e ne fa cchiù!!

GIORGINO, (*indicando Vincenzo*) Scommetto che glielo ha detto lui?

CATERINA, Sicuro !!! E fici bonu! Nta nostra casa c'è na regola fondamentali... nenti minzogni i nuddu tipu! (*a Vincenzo*) Veru gioia mia?

VINCENZO, (*disperato*) E già!!!

CATERINA, (*alzandosi*) Bene! E sintissi na cosa.... a me Gisella... a vittì?

GIORGINO, Sì... poco fa!

CATERINA, (*sorridendo*) E mi dicissi na cosa... chi ci nni passi? Ci piaciù?

GIORGINO, (*con passione*) Moltissimo!

CATERINA, (*con entusiasmo*) Mih.. chi preu! Sugnu sicura chi ... comi si dici... andrete subito d'amore e d'accordo!

GIORGINO, (*sorridente*) D' accordissimo!

CATERINA, (*soddisfatta*) Ehhhh... eppuru ci voli così picca nta vita mi s'arricettinu i cosi si unu voli! (*andando a prendere la mano di Vincenzo*) Ora non resta chi...

GIORGINO, (*subito*) ... che andare a chiamare mia mamma !!!

VINCENZO, (*al pubblico*) Tenu.. quatenna.. cinchina e puru tomboloni!

CATERINA, (*bloccata dallo stupore*) Chi dissi? Non capia... sua mamma ?

GIORGINO, Sì, è fuori in macchina che mi aspetta! Con permesso! (*esce*)

SCENA 15 (Caterina , Vincenzo, poi Calogero)

CATERINA, (*stupefatta e incredula*) Sua mamma?

VINCENZO, (*disperato al pubblico, dalla parte opposta del palco rispetto a Caterina*) Matto, io divento matto !! Peggìu di cosi non putia annari! E ora chi fazzu? Ccà ci voli subito nu lampu i geniù o mi pozzu scavari a fossa chi me mani!

CATERINA, (*riprendendosi, poi duramente con tono da interrogatorio*) A satta.. fora.. nta machina?! Viva!?! Vincenzo? Vincinzino? Ccà c'è cacchi cosa chi non quatra! Tu m'avivi dittu chi era motta ora com'è chi risuscitau? Matri e figghiu chi hannu a resurrezioni nto DNA?

CALOGERO, (*irrompe nel mezzo della scena e esclama*) Ma a Gisella.. a vidistu?

VINCENZO/CATERINA, (*insieme, si girano verso Calogero e gridano forte*) Noo!

CALOGERO, (*impaurito*) Ma chi sbagghiai mumentu? E chi dissi? (*scappa via*)

VINCENZO, (*falsissimo, si avvicina alla moglie*) Io non volevo dirtelo, ma se lo vuoi proprio sapere... u problema fu propriu picchè c'era so matri! A cosa.. chi ci pozzu fari.. mi calau stotta!

CATERINA, Stotta? E comu mai? Sintemu!

VINCENZO, (*continuando ad improvvisare*) Non vulia chi ti ngilusiavi!

CATERINA, Ngilusiari? Jò? N'avrissi motivu?

VINCENZO, Ma chi ti passa pa testa? Per me non esiste più da una vita !!!

CATERINA, E allura giurilu!

VINCENZO, Sulla testa di mio figlio! (*al pubblico*) Chi ci pigghiassi na diarrea fumminanti mu lassa ddu jonna ssittatu unni sacciu jò.. a me figghiu! (*poi riprendendosi*) Anzi sai cosa faccio? Vado e li metto alla porta tutti e due! Ne vogghiu vidiri cchiù mancu nta cattulina! (*fa per uscire*)

CATERINA, (*trattenendolo*) Ah.. no !!! Ora chi ll'haju a pottata i manu.. a vogghiu conusciri sta satta! Non ma fazzu scappari st'occasioni di vidiri... la madre di tuo figlio! Anchi si passaru anni e seculi.. u vogghiu vidiri cu cu ti passavi u tempu quannu eri figghiolu! Insomma chiddu chi facivi prima mi ti metti a testa o postu cu mia!

VINCENZO, (*disperato al pubblico*) Malidittu ddu jonnu chi mi nvintai stu figghiu fintu! M'avissi rumputu na jamma .. megghiu era!

(*entrano Giorgino e Laura*)

SCENA 16 (Caterina, Vincenzo, Giorgino e Laura)

GIORGINO, (*a Caterina*) Signora... mia madre! (*al pubblico*) Ma quell'interdetto perché è ancora qui?

LAURA, Signora sono onorata di fare la sua conoscenza! (*a Vincenzo*) Signore... !

VINCENZO, Signora... !

CATERINA, Si accomodassi signora!

LAURA, (*sedendosi*) Grazie!

CATERINA, (*sedendosi anche lei*) Pensu chi è inutili fari i presentazioni cu me maritu!

VINCENZO, (*al pubblico*) Sta storia sta divintannu peggju di muntagni russi! E non finisci cchiù!

CATERINA, (*continuando*) Picchi lei.. mi pari ovviu.. chi u conosci bonu... troppu bonu... intimamenti bonu!

LAURA, Ma veramente non ho mai avuto questo piacere !!!

CATERINA, (*al pubblico*) Chi facci i sola!

LAURA, Invece poco fa ho visto... mentre ero in macchina... entrare in casa una bellissima ragazza: sarà certo sua figlia !!

CATERINA, Bella figghiola? E cettu.. cu po' essiri si no me figghia? Gisellina mia!

LAURA, Che bella ragazza!

CATERINA, Eh.. cettu.. tali matri.. tali figghia! Non putia essiri altrimenti! Bedda e bbissata!

LAURA, Eh... al giorno d'oggi ragazze come la sua sono sempre più rare, sa.... ?! (*indicando Giorgino*) Purtroppo non posso dire altrettanto del mio !!! Ma mi ha giurato che col matrimonio metterà la testa a posto! (*Giorgino vede Gisella passare dal fondo e la raggiunge*) Sono sicura che sua figlia non si pentirà di averlo scelto come marito!

VINCENZO, (*con le mani nei capelli*) Quantu mi vaju e pigghiu u picu e a pala mi mi preparu a fossa! Morto, sono morto!

CATERINA, (*spaventata*) Chi cosa? So figghiu chi si marita cu me figghia? Nu frati cu na soru? Ma chi sta dicennu? Ma unni arrivammu? Così i ll'altu munnu! (*esce gesticolando*)

VINCENZO, (*a Laura*) Non ci faccia caso, ogni tanto le prende così! Crisi epilettiche... nulla di grave !!! Così i nenti.. così i nenti! Se lo lasci dire da me che son medico!

LAURA, (*dispiaciuta*) Povera donna! Quand'è così mi scusi, non voglio disturbare oltre! Ritornerò!

VINCENZO, (*sollevato*) Speriamo di no!

LAURA, Come ?

VINCENZO, (*confuso*) Nooo....sì...cioè.... torni pure un altro giorno... n'altu jonnu du prossimu misi.. megghiu du prossimu annu o megghiu ancora u jonnu i San Mai! (*riprendendosi*) Eehh... cioè volevo dire... quando vuole... arrivederci!

LAURA, (*perplessa*) Va bene... allora.... Arrivederci!

(intanto compaiono Bastiano e Antonia che porta in mano una lettera con una fotografia)

SCENA 17 (Vincenzo, Laura, Bastiano, Antonia, dopo Giorgino, Gisella, Fanny, Luigi, Caterina, e Calogero)

BASTIANO, *(entra correndo)* Aiutuuuu mi mmazza.....!!

ANTONIA, *(a Bastiano)* Unni curri!? Veni ccà! E comi ti pigghiu ti sistemu pi festi e pi lauranti! Razza di bastasazzu e depravatu chi non si autru!

VINCENZO, *(al pubblico)* Ci mancavano solo loro! Ora semu al completu!

ANTONIA, *(a Vincenzo mostrandogli la lettera e la foto di Fanny)* Vadda.. vadda chi truvai nta posta di oggi? Stu disgraziatu avi na figghia ranni .. i vintott'anni!... e mi ll'avia sempri tinuta mmucciata! *(alzando le mani su Bastiano)* Ma jò u strozzu.. u mmazzu.. u levu da facci da terra!

BASTIANO, *(mentre para i colpi della moglie, piano a Vincenzo)* Ma nta quali rotula scassi mi misi!

VINCENZO, Cretinu.. jò ti ll'avia dittu chi non era cosa toi!

(entra Gisella con Giorgino, vede Antonia)

GISELLA, Ah... Antonia... glielo ha già detto suo marito che suo figlio...

ANTONIA, *(scattando)* So figghiu? *(Gisella mostra Giorgino)* Ora puru nu masculu hai? Non bastava chidda i prima? Ddui.. u fitusu.. ddui nn'avi! Maria mi sentu mali! *(cade svenuta)*

GISELLA, E' svenuta! Presto la boccetta dei sali! *(esce di corsa)*

FANNY, *(entra dal fondo e rivolgendosi verso l'esterno)* Vieni Massimo... vieni... .. su .. dai.. vieni si o no?

VINCENZO/GIORGINO/BASTIANO, *(insieme vedendo Fanny, esclamano)* Fanny !!!

(Vincenzo scappa in giardino e Bastiano si nasconde dietro il divano)

GIORGINO, Qua finisce male! *(scappa via anche lui)*

FANNY, *(voltandosi e vedendoli scappare, spaventata)* Michele... Giorgino... ma che succede? Cos'è questo trambusto? ... Oh mio Dio! Mi sto spaventando... e la paura .. di solito... mi.. fa.. svenire... ! *(cade svenuta anche lei mentre Luigi Spelta – cioè Massimo - entra dal fondo)*

LUIGI, *(lanciandosi verso Fanny)* Amore cosa è successo?

LAURA, *(rientrando e riconoscendo il marito)* Mio marito con una donna? Oh santo cielo! *(sviene anche lei)*

LUIGI, Mia moglie !!! *(fugge anche lui ed esce, intanto rientra Caterina)*

CATERINA, *(rientra e parla tra sé senza notare le donne)* No...no... non è possibili... potti capiri mali! Na suddaria improvvisa fu! Non po' essiri autru!

GISELLA, *(entra di corsa con in mano i sali e vedendo la madre)* Ah ! mamma... sapessi quanto sono felice e quanto lo amo!

CATERINA, Cu?

GISELLA, Giorgino!!!

CATERINA, Ma non è possibili... è... è... to frati! Oh bedda matri.. mi sentu mali.. mi sentu sveniri! Cadu.. cadu.. cadia! *(cade anche lei svenuta)*

GISELLA, Cosa? Mio fratello? *(sviene anche lei)*

CALOGERO, *(entra precipitosamente)* Ziaaaa..... ora è u mumentu giustu pi dda risposta? *(su quest'ultima parola essendo molto cecato inciampa sulle donne svenute a terra e cade anche lui, svenendo. Si alza il volume della musica di sottofondo ed accompagna il sipario che si chiude per la fine dell'atto)*

FINE ATTO SECONDO

ATTO TERZO
(Epilogo)

(stesso ambiente dei precedenti. La scena continua)

Scena 1(Bastiano, Gisella, Caterina, Fanny, Laura, Antonia, Vincenzo, Calogero)

BASTIANO, *(da dietro il divano si affaccia)* Oh Santa Maria.. caderu tutti comi i pira cotti! E ora chi fazzu?

CALOGERO, *(inizialmente caduto sulle donne sempre svenuto si alzerà e come un sonnambulo si sposterà e inciamperà sul divano finendoci di sopra e si sistemerà in modo che sembrerà beatamente addormentato e se è il caso farlo muovere come se stesse facendo un bel sogno. Il suo spostamento farà sì che Gisella cominci a svegliarsi)*

BASTIANO, Ma vadda a chiddu.. puru sonnambulu è! *(Accorgendosi però che Gisella si sta per svegliare, si nasconde di nuovo dietro il divano)* Pira o non pira .. jò mi mmucciu di nou! Gisella si sta ruspigghiannu!

GISELLA, *(si sveglia e si rialza)* Oh mio Dio! Che disastro! Qui ho bisogno di aiuto! Papà... nonno.. Giorgino... signor Bastiano! Dove siete? *(scorgendo Fanny e Laura)* Ma queste chi sono? Aiutoooo!

BASTIANO, *(piano piano esce fuori dal divano rassegnato)*

GISELLA, Ah meno male signor Bastiano! Sua moglie è svenuta! Pensi a rianimarla!

BASTIANO, *(spaventato)* Pi fozza? Non ruspigghiamu u cani chi dommi! Sta bona accussi!

GISELLA, *(in tono di rimprovero)* Signor Bastiano! Non faccia il cattivo marito! Lei pensi a sua moglie che io penso a mia madre! Io uso i sali... e lei veda di fare qualcosa! Ma poi .. che ci faceva dietro il divano?

BASTIANO, Darreti o divanu? *(non sapendo cosa rispondere)* Ehh.. nenti! M'arripusava.. era stancu!

GISELLA, Che posto strano! Mah! Comunque.. svegli sua moglie!

BASTIANO, Bonu! Comi dici tu! *(fra sé)* Ma chi mali fici jò stajunnata?! *(piagnucolando e malvolentieri va dalla moglie e comincia a darle schiaffetti. Inizialmente piagnucolando comincia poi a trovarci gusto)* Ammenu.. na vota tantu... facemu a canciu.. veru Ntonia? Ti dugnu jò stavota! *(poi fa di nuovo la faccia spaventata e piagnucola)* Bonu.. ti dugnu leggiu! Però dopu non ti vendicari... va beni? Non fu cuppa mei!

GISELLA, *(cerca di far svegliare la madre e nel frattempo)* Papà.. dove sei? Oh santo cielo! Vieni subito!

BASTIANO, *(fra sé)* Si .. e mò spunta Vincinzino! Vidi di spiegazioni chi avrissi a dari!

VINCENZO, *(spunta piano piano)* Chi fu? Mi chiamastu? *(poi notando tutte le donne svenute)* Oh Maria.. e chi ci fu? Stragi?

GISELLA, Presto papà... fai svegliare quelle due lì.. quelle che non so chi siano!

VINCENZO, Pi fozza? I pigghiamu .. i mmuttamu e puttamu fora! Chi nni ntiressa a nui? Cu su.. mancu u sapemu! Ci pensa u primu chi passa nta strada! A massimu ci pozzu chiamari l'ambulanza!

GISELLA, *(in tono di rimprovero)* Papà! Anche se non sai chi sono.. svegliale! Su! Dai! Dimostra che hai un cuore!

VINCENZO, *(fra sé)* U me cori unnè chi scoppia! Specialmenti si vannu mi si ruspigghinu tutti! *(in ogni caso va da Fanny e Laura e quasi spaventato comincia a dar loro piccoli schiaffetti, alternandole)*

GISELLA, Papà.. con più energia.. se no non si sveglieranno mai!

VINCENZO, Appuntu! *(nonostante la poca energia Fanny e Laura si svegliano in contemporanea. Quindi Vincenzo, spaventandosi, fra sé)* Oh mali pi mia! Sti dui si ruspigghiaru!

GISELLA, Bravo papà! Ce l'hai fatta!

VINCENZO, *(fra sé)* Jò però non puzzu stari ccà! No no! *(cercando una scusa per andar via)*

Eheheh.. grazie! Però.. che fatica ho fatto! Uff! Sono stanco! Devo riprendere energie! Nesciu fora... pigghiu aria frisca! (*fra sé*) Ccà ora si faravi pisanti! (*scappa, esce*)

Scena 2 (detti meno Vincenzo)

LAURA, (*appena sveglia vede Fanny*) Cosa ci faccio io accanto all'amante di mio marito?

FANNY, (*appena sveglia anche lei*) Amante? Suo marito? Ma di che sta parlando?

LAURA, Spero che non abbia la faccia tosta di dirmi che non lo conosce.. mio marito!

FANNY, Certamente....

LAURA, Ah !!! Ha anche il coraggio di negare!

FANNY, Negare che cosa? Le ho detto che non lo conosco ! Forse mi avrò scambiata per un'altra....!

LAURA, (*interrompendola*) Non faccia la furba con me. .. no no.. non ci cummeni!

FANNY, Ma lei ha preso un abbaglio, cara la mia signora!

LAURA, E' inutile che fai la commedia, con me non attacca cara la mia rovina famiglie! (*minacciosa*) Io ti cambio i connotati.. ti fazzu nova!

FANNY, (*sbalordita, fra sé che continua a non capire*) Ma almeno sapessi chi è?

BASTIANO, (*che nel frattempo ha continuato nel tentativo di svegliare Antonia, finalmente ci riesce e quando se ne accorge, urla*) Maria.. si ruspigghiau! (*piagnucola*) Ora veninu i spassi! Ma cu mi puttau nta sti guai? Cu? Cu?

ANTONIA, (*appena sveglia vede Fanny, al pubblico*) La mia figliastra? (*quindi a Fanny*) Cu non mori si rividi!

FANNY, (*al pubblico*) E quest'altra chi è?

LAURA, (*a Antonia indicando Fanny con sdegno*) Anche lei conosce questa... questa... bamboletta?

FANNY, (*furibonda*) Ehh.... Ora basta! Cosa intendete dire con (*facendo il verso a Laura*) "...bamboletta..."?

LAURA, Quello che ho detto! E' così chiaru! Ma dico non si vergogna a portare via i mariti delle altre ...?

FANNY, Ma lei vaneggia !!!!

LAURA, Io non... vaneggio... affatto! L'ho visto con i miei occhi mio marito fare il cascamoto .. qui.. poco fa... ai suoi piedi! Si vergogni... vampira mangiauomini!!!!

ANTONIA, (*a Bastiano*) Complimenti !!! Tali patri tali figghia! Veru Bastianu?

FANNY, (*realizzando, al pubblico*) Ahh.. ho capito!!!! Questa è la signora Antichi... La moglie del mobiliere!

LAURA, (*infuriata a Bastiano e Antonia*) Ho beccato mio marito in ginocchio davanti a questa svergognata! Ma io l'ammazzo quel mascalzone! U fuu chi me mani!! (*e guardando a Fanny*) A tia per ora non ti tocciu nu capiddu.. non mi voglio sporcare le mani... ma si ti trovu n'autra vota chi ci gironzulii attonnu a me maritu... ti riduco a polpette! (*esce*)

Scena 3 (detti meno Laura)

ANTONIA, (*va verso Fanny, minacciosa*) E ora tocca a mia.. cara mia! E sta sicura chi non ta passi liscia! Parola di Antonia Pipitone!

FANNY, (*al pubblico*) Non bastava quella, adesso ci si mette anche questa!

BASTIANO, (*al pubblico*) Ccà a cosa sta divintannu trubbula.. jò.. ma squagghiu! (*fa per avviarsi*)

ANTONIA, (*perentoria, al marito*) Femmu ddocu! Unni vai?

BASTIANO, (*fermandosi, poi al pubblico*) Mischinu i mia.. mali a vidu sta cosa! (*alla moglie, inventa*) Ehm.. mi fineru i sigaretti e u sai.. non sacciu stari senza!

ANTONIA, Ah si? Chista nova è! (*minacciosa*) Disgraziatu... ma si non fumi! ???

BASTIANO, E ncuminciu oggi... n'haju propriu bisognu!

ANTONIA, (*perentoria, al marito*) Finiscila i babbjari e ssettiti ddà! E guai a tia si ti movi di nu sulu millimitru! Fiditi chi fai na brutta fini! Ni capemmu? (*Bastiano, come un cane bastonato, si mette a*

sedere)

ANTONIA, *(a Fanny)* E vinemu a nui dui! Allura... sintissi... jò.. pi sua nfommazioni... figghi.. non eppi futtuna mi ni fazzu!

BASTIANO, Sottolineamu chi a cuppa non fu mei, ah?

ANTONIA, *(subito, dandogli uno scappellotto)* Tu mutu!!! Non ti nni desi oddini i parrari! *(riprendendo)* Allura stava dicennu.. chi jò figghi non n'ebbi.. u distinu vosi accusà... però... pensa chi soppressa fu pi mia veniri a conoscenza di ... ddu... figghi di me maritu chi iddu ebbi a faccianza tosta di fari senza a me collaborazioni!

FANNY, Scusi ma io non capisco...

ANTONIA, E chiddu chi cunta è chi mi capisciu jò! Dunqui .. dopu u primu mumentu di raggia.. m'avia rassignatu e puru cunvinciutu a fari a mamma.. di sti ddu figghi! Ma poi canciai idea.. picchi a mia cetti cosi .. non mi piacinu! E stamu parrannu di chiddu chi sintia ora ora e di chistu! Vadditi ccà! *(le mostra la fotografia uscendola dalla tasca)* E jò chi vogghiu essiri matri di una chi sa fa chi mariti i ll'autri e si fa fotografari menza nuda? E chi era paccia? Comi minimu!

FANNY, Mezza nuda? *(fra sé continuando a non capire)* Fotografare? *(arrabbiata, a Antonia)* Ma cosa sta dicendo? Ma la smetta di dire fesserie! Vada al diavolo lei e i suoi figli! *(esce infuriata dalla comune)*

CATERINA, *(finalmente si sveglia)* Oh bedda matri! Chi fu?

GISELLA, Mamma sei stata svenuta per molto tempo! Vieni.. è meglio andar di là a darti una rinfrescata! Ti sentirai meglio!

CATERINA, Megghiu è! Mi sentu na picchitta studdutedda! *(Gisella e Caterina escono)*

SCENA 3 (Bastiano, Antonia e poi Giorgino)

ANTONIA, *(furente e allo stesso tempo incredula per quello che ha sentito)* Ma u sintisti chiddu chi mi dissi dda sfacciata prima mi si nni va?

BASTIANO, Ca cettu! Mica sugnu suddu! *(ridendo)* Ti dissi “in italiano”... vada al diavolo! E si u voi spiegatu megghiu in dialettu è: vaffan...! *(ride)*

ANTONIA, Ah... ora ta ridi... ta sciali! Ma ti sciala puru u fattu d'aviri na figghia cussì.. dicemu.. maleducata? Complimenti! Vivissimi.. caru Bastianu!

BASTIANO, *(timidamente)* E chi ci ntrasu jò? Pigghitilla cu so matri!

ANTONIA, E si puru u masculu ni piagghiau i tia comi a soru.. semu ricchi!

GIORGINO, *(compare dal fondo, circospetto)* Vediamo se le cose si sono rimesse a posto!

ANTONIA, Ahhh.. vadda vadda cu c'è... parri du diaulu e spuntinu i corna!

GIORGINO, *(fra sé)* Fanny è andata via! Ma non credo che la situazione sia facile! Lo sento nell'aria! No... decisamente no!

BASTIANO, Chi? Cu c'è?

ANTONIA, Comi cu? To figghiu! *(indica Giorgino)*

BASTIANO, E cu u conosci.. non è chistu!

ANTONIA, Cettu chi è iddu.. mu prisintò Gisella!

BASTIANO, Mah.. si u dici tu!

ANTONIA, *(a Giorgino)* Scusassi.. pemmetti?

GIORGINO, *(gentile)* Dica signora...

ANTONIA, Tinennu prisenti dd'istintu i matri chi haju nto sangu...

BASTIANO, *(al pubblico)* A postu semu.. ora cumincia a litania i prima puru cu iddu!

ANTONIA, *(continuando)* ... e riconuscennu senza dubbiu chi u colpevoli è.. fora discussioni.. so patri...

GIORGINO, *(al pubblico)* Porca miseria! Anche questa conosce mio padre!

ANTONIA, ... jò.. nonostante tutti sti cosi.. vurrissi rimediari e guai ch'iddu fici... parola di Antonia Pipitone! *(indicando Bastiano)* E stu fitusu ccà è me maritu.. Bastiano Pipitone!

GIORGINO, *(al pubblico)* Pipitone? Oh finalmente, so chi sono i Pipitone !

ANTONIA, Jò però.. bonu mu sapi... non haju nudda ntinzioni di riconusciri né a lei e né a dda sveggognata di so soru!

GIORGINO, Mia sorella? Ma io no ho sorelle!

ANTONIA, L'havi.. l'havi.. m'ava cridiri! So patri non ci nn'ava mai fattu parola.. ma ll'havi! (*con tono deciso*) Bastiano.... suggiti... fozza.. n'amuninni... ficimu assai! (*esce dalla comune*)

BASTIANO, (*fra sé seguendola*) Menu mali! Mi stava ittannu pisanti stari ccà! (*a Antonia*) Arrivu!

GIORGINO, (*fermandolo*) Ma è matta???.

BASTIANO, Ah puru lei si nn'accuggiu?

GIORGINO, Con tutti quei discorsi... Ma da molto tempo?

BASTIANO, U jonnu dopu du matrimoniu! U vidi chi bedda cruci chi haju?

GIORGINO, Mi dispiace....!

BASTIANO, Va bè.. ommài ci fici l'abitudini!

GIORGINO, Comunque si faccia coraggio! (*fra sé*) Va bè.. vado via! Non c'è ragione per stare qui! (*a Bastiano*) Arrivederci! (*esce dalla parte opposta da dove entrerà Vincenzo*)

SCENA 4 (Bastiano, Vincenzo poi Caterina E Antonia)

VINCENZO, (*entrando*) Oh... Bastianu! Non c'è cchiù nuddu.. periculu scampatu?

BASTIANO, Quali periculu scampatu? Vincè... m'ha cridiri.. jò non cià fazzu cchiù! Ccà stajunnata mi sa chi celebrinu u me funirali e fossi si non stai attentu... puru u toi! (*Vincenzo fa gli scongiuri*) E haju u ciriveddu chi a unnè chi scoppia! Troppi cosi tutti nta na vota e jò non ci staju capennu cchiù nenti! A poi sapissi chiddu chi cumminau me mughieri!

VINCENZO, Chi cumminau?

BASTIANO, Nta cinqu minuti mi fici fora i figghi chi tu m'avivi appioppatu!

VINCENZO, E ti lamenti??? A mia invece mi ristau u figghiu vivu .. dopu chi ll'avia meticolosamente ammazzatu... nu figghiu chi pi giunta sa fa chi me stissi amanti e chi.. pi cunniri i cauli... si è innamorato di mia figlia! Ma a peggju cosa sai qual è? Chi me mughieri cridi chi su frati e soru! (*fermandosi un attimo a pensare*) Ti renni cuntutu du gran macellu? Comunque nel giro di mezz'ora troverò il modo di mettere a posto tutto.... Parola di Vincenzo Fortuna! Devo fare onore al mio cognome!

BASTIANO, Ma quali menz'ura? Non l'avemu stu tempu! Subitu ll'ha fari stu miraculu! (*cambiando tono*) Lui è qui!

VINCENZO, Chi è qui?

BASTIANO, Giorgino, to figghiu!

VINCENZO, Noooo !? Ancora ccà è? Oh.. ma non si nni voli annari! E jò mi mmucciu n'altra picca! Si salvi chi può ! (*fa per uscire, Bastiano lo blocca*)

BASTIANO, Unni vai? Venni ccà! Secunnu mia... l'unica cosa giusta è mi ti cunfessi cu to mughieri!

VINCENZO, Ma quali cunfissioni?? Me mughieri non è nu parrinu! E poi tu si tuttu scemu! Nu coppu ci veni! Sicuru!

BASTIANO, Ma non diri fissari ! Ricorditillu.. (*facendo il gesto di morte*) ... nu mammiru i supra si non stai attentu!

VINCENZO, (*rifà gli scongiuri, e sentendo da fuori la voce di Caterina che entra dal fondo*) Oh ... Sta arrivannu me mughieri! (*a Bastiano*) Mi raccumannu... facci tosta e negari, negari sempre, anchi l'evidenza !! (*va verso la moglie, fintamente premuroso*) Mia dolce Caterinuzza.. ti sei ripresa?

CATERINA, (*scossa*) Mi sentu ancora comi nu pisu supra a testa!

BASTIANO, (*al pubblico, sorridendo e intendendo i tradimenti*) E ci cridu....! Vincenzu sinu a ora ci ava misu.. na bedda.. impalcatura!

CATERINA, Maria chi junnata! I scuddari propriu!

VINCENZO, Ma no perchè? E' il tuo compleanno!

CATERINA, E chi beddu compleannu! T'assicuru jò!!

VINCENZO, Ma Gisella dov'è?

CATERINA, L'ho lasciata di là! (*sospirando*) Figghia ciatu.. è tutta accurata!

ANTONIA, (*rientrando dalla comune, al marito*) Ancora ddocu si? Smoviti.. camina!

BASTIANO, E caminamu! (*escono*)

VINCENZO, (*cambia subito discorso*) Su... su...chi è sta facci? Allegrìa! Andiamo di la da Gisella... tiriamola su! (*poi da solo*) Sta storia non ma scoddu cchiù.. finchè campu! (*escono*).

Scena 5 (Laura, Giorgino, poi Gisella)

LAURA, (*entra seguita da Giorgino*) Ti ripeto che sono sicurissima... comi a motti!

GIORGINO, Ma no mamma ti sarai sbagliata !!! Hai visto male !!!!

LAURA, L'ho vista benissimo quella svergognata !!! E finu a prova contraria.. jò.. ci vidu bona!

GIORGINO, Ma dove?

LAURA, Ccà... mancu menz'ura fa!

GIORGINO, (*al pubblico*) Sarà mica Fanny? Lei era qui più o meno mezz'ora fa!

LAURA, Mancu ntrasiu ... non si sa perché è svenuta .. ci vinni u stinchiti a dda jatta motta... e tuo padre le si è buttato subito alle ginocchia! Tuttu accuratu era .. u nfami! Amore.. ci dissi a dda jatta motta!

GIORGINO, (*al pubblico*) Alle ginocchia di Fanny.. le ha detto.. amore?

LAURA, E io a vedere quella scena sono svenuta! Ahh... ma io lo sistemo per le feste tuo padre !!!
Novu u fazzu, puru a iddu!

GIORGINO, Dai mamma, stai calma!

LAURA, Calma? (*furiosa, facendo le corna*) Me le fa sotto al naso.. u fitusu... e devo stare calma?

GIORGINO, Ma vedrai che si tratta di un equivoco.....!

LAURA, (*andando via arrabbiatissima*) Equivoco un corno! So io come sistemare quel don Giovanni da strapazzo !!! (*con dicitura alla siciliana*) Trema... latin lover di me stivali! (*esce*)

GIORGINO, Povera mamma !!! Però è strano... Un uomo serio come mio padre se la fa con Fanny?
Nooo, secondo me si sbaglia (*pensieroso*) Mah !!!

GISELLA, (*entrando, poi tristemente al pubblico*) Toh... mio fratello!

GIORGINO, (*sorpreso*) Gisella...! (*vedendola triste*) Cos'hai tesoro mio? Ascoltami... ti tiro su io... da oggi in poi ti prometto che resterò sempre con te: il tempo di sbrigare le carte e ci sposiamo!

GISELLA, (*triste*) Ma allora non sai ancora niente?

GIORGINO, Cosa ?

GISELLA, (*calcando l'espressione*) Io non posso essere tua moglie!!

GIORGINO, E perché?

GISELLA, (*disperata*) Perché io sono tua sorella !

GIORGINO, (*inebetito*) Eh !? Cosa? Io tua sorella.. cioè tu mio fratello? Cioè .. io sorella del fratello.. ehm.. tu fratello della sorella? Eeehhh... tu mia sorella ? Io tuo fratello? ... Ma è non è possibile ?! Ci sarà uno sbaglio!

GISELLA, Nessuno sbaglio! Me lo ha detto mia madre!

GIORGINO, Tua madre?

GISELLA, Sì....!

GIORGINO, (*dopo una breve pausa*) Adesso che ci ripenso prima mi ha detto.... “conosco tuo padre da tanto tempo...” Ma allora....ohhh... spiegami.... sono confuso!

GISELLA, A me ha detto solo questo: Giorgino è tuo fratello! Bisognerebbe chiedere qualcosa al signor Bastiano e sua moglie!

GIORGINO, Sì, anche lei mi ha detto che conosce mio padre! (*non persuaso*) Ma guarda te com'è il mondo! Tu mia sorella! Roba da matti...e io che volevo.....!

GISELLA, Forse è per questo che ci vogliamo così bene!

GIORGINO, Già, la voce del sangue!

GISELLA, Io sento di volerti un gran bene e basta! (*si abbracciano teneramente*)

SCENA 6 (Detti e Caterina)

(Caterina entra)

CATERINA, Complimenti! Chi mi voli rappresentari sta scena.. sintemu? Gisella... d'unni ti veni? E menu mali chi io ti nfomma.. su tu sai cosa!

GISELLA, *(candidamente)* Perché ... non posso abbracciare mio fratello?

CATERINA, *(a Giorgino)* Gisella ta cuntau tutta allura? Chissà chi sorpresa fu!

GIORGINO, Se lo può immaginare !!!

CATERINA, Cettu chi i catti in tavola l'eppi mentiri pi fozza.. non è chi putia pemmettiri na cosa i chisti! Comunqui in cacchi modu resti u stissu nta nostra casa e ti pozzu garantiri chi ti trovirai bonu!

GIORGINO, Lei crede?

CATERINA, Sicuru! E comunque fammi na prumissa.. cecca mi non ta pigghi troppu cu chiddi chi ti ficiru nasciri! Gisella per favore, vai ad imbucare quella lettera che ti ho dato poco fa, io intanto vado a prepararmi. Ciao Giorgino...*(fra sé)* Poviri figghitti! Chi ci ammattiu? *(esce)*

GISELLA, *(triste)* Ciao Giorgino...! *(esce dalla comune e Giorgino si siede esausto)*

SCENA 7 (Giorgino poi Luigi)

GIORGINO, *(solo, confuso cerca di fare chiarezza fra sé e si rialza all'improvviso)* Allora ricapitolando... mio padre è stato l'amante della signora Caterina, e molto probabilmente anche della signora Antonia! Uhm...! Io sono il figlio della donna della quale dovevo sposare la figlia! E fino qui ci siamo! Se io sposavo Gisella, che è mia sorella, mia madre diventava mia suocera e i figli che sarebbero nati non erano nipoti di nonna ma di zia.. O forse no! *(pausa, si gratta la testa, poi riprendendo)* E mio padre? Chi sarebbe? Il nonno...! Non ci capisco più niente.... ! Che mal di testa che mi sta venendo!

LUIGI, *(rientra, non si accorge di Giorgino)* Io vorrei sapere cosa ci faceva mia moglie in questa casa! *(vedendo Giorgino, fra sé)* Mio figlio? Anche lui qua? Forse è meglio andar via! Dovrei dare troppe spiegazioni! *(fa per uscire)*

GIORGINO, *(fra sé)* Mio padre? *(a Luigi)* Papà cosa fai qui?

LUIGI, Io??? Tu piuttosto cosa ci fai???

GIORGINO, Papà... perché non mi hai detto la verità? Perché non mi hai detto che io e Gisella siamo fratello e sorella?

LUIGI, Cosa? Fratello e sorella.. tu e Gisella???

GIORGINO, Sì!! Me l'ha detto poco fa la signora Fortuna... !!!

LUIGI, *(stupefatto)* La signora Fortuna?? Ti ha detto che....

GIORGINO, ... Che sua figlia è mia sorella, cioè mia sorellastra!!

LUIGI, *(fra sé)* Qua c'è qualcosa che puzza....

GIORGINO, Potevi dirmelo prima, però! *(via dal fondo)*

SCENA 8 (Luigi, dopo Laura, poi Vincenzo)

LUIGI, *(solo)* Hai capito? Mia moglie che ho sempre creduto la donna più onesta di questo mondo, ha avuto un amante?.... Il signor Fortuna è stato l'amante di mia moglie! Ecco perché quando andavo via per lavoro mi diceva: "vai...vai... caro"! E Giorgino, che per tanti anni ho amato come un figlio, ora tutto a un tratto non è più figlio mio? *(scorgendo Laura che entra)* Ecco l'adultera ! *(a Laura)* E il tuo amante dove l'hai lasciato?

LAURA, *(calma)* Il mio amante? Ma lo sai che hai una gran bella faccia tosta? Chi caddi propriu!

LUIGI, E' inutile che fai così, tanto con me non attacca. So tutto!

LAURA, Bravo..... ! Cosa credi che facendo una scenata di gelosia a me, io non la faccia a te!? Mi

dispiace caro mio... mali ti facisti i cunti!

LUIGI, Meno chiacchiere, dimmi la verità!

LAURA, No, sono io che voglio sapere la verità... e pi subito!

LUIGI, (*stringendola per un braccio*) Allora ti decidi?

LAURA, (*urlando*) Aiuto.... aiuto mi ammazza !!!! Mi voli liquidari!

VINCENZO, (*entrando in scena*) Chi fu? Chi fu? Chi è stu schifiu?

LUIGI, (*vedendo Vincenzo*) Senta per caso conosce un certo signor Fortuna?

VINCENZO, Certo che lo conosco, sono io... di persona personalmente!

LUIGI, Lei è il signor Fortuna?

VINCENZO, Ca cettu... signor Antichi.... Negoziante di mobili!

LAURA, Antichi?

LUIGI, Macchè Antichi e Antichi! Io sono Luigi Spelta! E non sono negoziante di mobili!

VINCENZO, Eh?

LUIGI, Guardi che so tutto! Lei è stato l'amante di mia moglie e so anche che è il padre di mio figlio!

VINCENZO, (*quasi inebetito*) Io cosa? (*al pubblico*) Malidittu ddu jornu chi cuminciari a diri balli!

LAURA, (*scuotendo Vincenzo*) Ma dica qualcosa!!! Glielo dica che non sono la sua amante!!!! Mi difenda !!!! Non stassi femmu comi nu baccalaru!

SCENA 9 (Detti e Caterina, Bastiano, Antonia, poi Giorgino, e Gisella)

CATERINA, (*Entra e si rivolge concitata a Vincenzo*) Curri, curri! Bastianu e Antonia si stannu pigghiannu a corpa! (*esce, poi si riaffaccia*) Anzi no !!!! Antonia i dugna... e Bastianu i pigghia.. comi al solitu!ma curri u stissu !!!!

VINCENZO, O cori i Gesù! Vegnu vegnu!

LUIGI, (*trattenendolo*) Dove va? Lei non si muove di qui finchè non confessa tutto!

(*Bastiano e Antonia entrano in scena. Bastiano si tiene un occhio*)

ANTONIA, (*furibonda mentre continua a picchiare Bastiano che cerca di ripararsi*) Disgraziatu... delinquenti... mbrugghiuni fitusazzu!

BASTIANO, A verità vera.. ta dicu.. subito!

VINCENZO, (*a Luigi*) Puru jò.. puru jò a dicu... picchè accussì non si po' continuari.. annamu a finiri tutti o manicominu!

BASTIANO, Jò prima o spitali!

ANTONIA, (*a Bastiano, mostrando i pugni*) E piddavera ti mannu si non parri!

BASTIANO, (*va vicino a sua moglie, entrambi sono dalla parte opposta a Vincenzo e gli altri*) Allura... sta storia cuminciò quannu jò pi pagari... (*poi indica Vincenzo*) ... !!!

VINCENZO, (*piano alla moglie e a Luigi*) Dovete sapere che Bastiano... (*Parte il sottofondo musicale strumentale - Vincenzo parla piano alla moglie e a Luigi e Laura facendo capire che la colpa è di Bastiano, mentre Bastiano parla piano a Antonia facendo capire che la colpa è di Vincenzo. La scena va eseguita con grande aria di mistero per circa una trentina di secondi dove i personaggi parlano tra loro; sfuma il sottofondo*)

ANTONIA, (*autoritaria a Bastiano*) Nè masculu e né fimmina? Mi voi diri chi sunnu figghi.. nvintati?

BASTIANO, Si...!

VINCENZO, (*Vincenzo continua a parlare piano con Luigi, Laura e la moglie*)

ANTONIA, (*a Bastiano*) M'avia parutu stranu! Non avivi statu capaci mi ni fai unu cu mia.. figuramunni dui cu cusapi cù!

BASTIANO, (*fra sé*) Ora u dici! (*a Antonia*) Allura mi peddoni Antoniuccia ?

ANTONIA, Mutu! (*autoritaria a Bastiano*) In ogni casu... annamu a casa a fari i cunti.... mi ti pari

chi ta passi i lisciu? E no caru miu!

BASTIANO, *(al pubblico)* E scialapopulu! Non canciau nenti! Chista non è na mughieri... è na marascialla ... una di l'SS... nu... *(intanto Antonia si è avvicinata e lo guarda minacciosa, lui se ne accorge)* ... tesorucciu i so maritu! *(fanno per uscire)*

VINCENZO, Aspettate un momento.... *(alla moglie)* Hai visto tutto risolto... tuttu ricittatu!

(Giorgino e Gisella entrano dal fondo)

GISELLA, *(piano a Giorgino)* Ma cosa sta succedendo?

GIORGINO, *(piano)* E chi lo sa?

CATERINA, *(sorridente dolcemente, scorgendo i due ragazzi)* Ancora non tutti i cosi sunnu ricittati! *(imbarazzo di Vincenzo)* Devi dare il consenso a Gisella che si sposi con il figlio del signor Luigi !!!

VINCENZO, E va bene! *(ai ragazzi)* Acconsento al vostro matrimonio!

GIORGINO, *(stupefatto)* Al nostro matrimonio??!!.... Signor Michele, io....

VINCENZO, *(ridendo)* Ma quale Michele e Michele... io mi chiamo Vincenzo Fortuna .. ni capemmu?

GIORGINO, No, ma vorrei capire ...

VINCENZO, *(con gesto e tono perentorio)* Tuttu ciatu sprecau, perché se devo essere sincero ci abbiamo capito poco anche noi ! Veru Bastianu? *(gli dà una pacca sulle spalle mentre sta bevendo facendolo bagnare tutto)*

ANTONIA, *(che si è avvicinata a Bastiano)* Ma chi cummini? Ou.. ma non ti pozzu lassari nu minutu chi ni fai una di toi?! Vadda comi ti ridducisti... tuttu lordu! Fila pa casa.. fozza!

BASTIANO, E ti paria chi a cuppa non era a mei! A codda ruppa ruppa ci va nto menzu sempri cu non ci cuppa!

VINCENZO, *(allarga le braccia , si morde le mani)* E hai raggiuni si, caru Bastianu! *(poi va vicino alla moglie, la porta a centro palco)* Allora cara mi perdoni???

Puru

si è u to compleannu.. si mi pidduni u regalu mu fai tu a mia!

CATERINA, *(dopo un attimo di pausa)* Bonu.. comi voi tu.. però a na condizioni....

VINCENZO, Quale???

CATERINA, Nenti cchiù valigi... nenti cchiù viaggi... nenti cchiù partenzi! Anchi picchè.. ora.. scusi.. non n'hai cchiù!

VINCENZO, *(al pubblico)* Porca miseria e ora chi mi nventu? *(attimo di pausa)* Ma cara, se fosse per me non partirei più.... però non posso proprio farne a meno! Picchè ha sapiri tu chi Bastianu.. puttroppu.... *(continua a parlare ma non si sente)*

BASTIANO, E comi voli Diu.... u lupu perdi u pilu.. ma no u vizio! Sempri chi metti nto menzu a mia!

CALOGERO, *(che nessuno aveva più notato ma che era sul divano beatamente a dormire, finalmente si sveglia e si stiracchia)* Chi bellu sognu fici! Ho sognato una bellissima ragazza *(fare una descrizione di Fanny, fisica e del vestiario in modo che è inequivocabile sia lei, e sospirando)*... di nome ...

TUTTI, *(avendo capito)*.... Fanny!

CALOGERO, Bravi! E comi faciti mu sapiti? Vui mica c'eru nto me sognu! Boh... comunque... a cosa impottanti è una... che.... me ne sono innamorato! Assai assai! E vistu chi Gisella *(indicandola)* non avi nudda ntezzioni mi si marita cu mia.. non è chi poi sugnu tantu scemu.. u capia... mi ritengo sentimentalmente libero e mi fidanzo con questa bella e brava ragazza! Sugnu sicuru chi è chidda giusta! *(sospira)* Però no sacciu unni è! Mi metto subito alla sua ricerca! La troverò di sicuro! Picchè si puru ma nzunnai.. sunu sicuru chi existi! U sonnu era vivu vivu... paria

veru.. paria chi ll'avia vicinu i mia piddavera! Avanti Calogero.. pensa a comi a poi truvari! Eccu... cuminciamu cu ciccari infommazioni! Non è chi cacchidunu i vui a visti a cacchi patti? (*Vincenzo, Bastiano, Antonia, Luigi, Laura indicano la porta*) Grazie! Pattu subitu per la mia.. caccia al tesoro! Ah Fanny.. sei buona come un supplì.. ed io sto arrivandooooo!! (*va per uscire ma sbatte di nuovo con l'attaccapanni e lo scambia ancora per il prete*) Ah patri parricu.. puru vui ccà? Megghiu .. picchè haju na novità mi vi cuntutu! Preparativi... picchè prestu vi chiamu pi celebrari i me nozzi! Sia lodatu Gesù Cristu! (*esce*)

TUTTI, Sempri sia lodatu! (*tutti sospirano alla svista di Calogero*)

MARIO, (*entra in scena dalla porta delle camere in tenuta hawaiana e con una valigia*)

CATERINA, Oh papà.. unni vai così cumminatu?

MARIO, Mi nni vaju... mi licenziu... truvativi n'autru fissa chi vi fa chiddu chi vi faccia jò! Jò vaju e mi godu i beddi soddi chi vincia ora ora c'un tennu siccu supra a rota i Palemmu.. ora i dissi i nummira a televisioni... (*esce un bollettino di gioco dalla tasca*).. auccà.. 50 u figghiu...

TUTTI, (*annuendo*)... Ci sta!

MARIO, ... 71 a minzogna ...

TUTTI, (*annuendo*)... e ci sta!

MARIO, .. e 67 .. i corna! Salutamuuuu!!! (*esce magari canticchiando*)

LE DONNE, (*interrogative*) Corna? (*Arrabbiate*) Corna? (*e con un sottofondo musicale cominciano ad inveire tutte verso i rispettivi senza che si senta quello che dicono, magari dando loro anche dei colpi e inseguendoli mentre scappano*)

FINE

In caso di eventuale rappresentazione contattare gli autori:

PASQUALE CALVINO, e-mail calvinopasquale@gmail.com

cell. 347 6622400 Facebook *PASQUALE CALVINO GIORDANO II*

SANTINA (TITTY) GIANNINO, e-mail santina.giannino@hotmail.it tittyg68@gmail.com

cell. 334 3589590 Facebook *SANTINA TITTI GIANNINO*